



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

## Первый комитет

### 3-е заседание

Вторник, 7 октября, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Джулиан Роберт Хант ..... (Сент-Люсия)

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

#### Пункты 62-80 повестки дня (продолжение)

#### Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я вновь хотел бы напомнить делегациям о необходимости соблюдения регламента и просить тех представителей, которые выступают в своем национальном качестве, ограничить свои выступления 10 минутами, а тех, кто выступает от имени нескольких делегаций или региональных групп — 15 минутами.

**Г-н Растам** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я поздравляю Вас с вступлением на эту высокую должность в Первом комитете. Я также поздравляю других членов Бюро с их избранием и от всей души благодарю Вашего предшественника на этом посту посла Матиа Мулумбу Семакулу Кивануку (Уганда) и выражаю ему искреннюю признательность за выдающееся руководство работой Комитета в ходе пятидесяти седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я присоединяюсь к другим делегациям, которые уже выразили признательность бывшему заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Джаянтхе Дханапале за его боль-

шой вклад в многосторонние усилия в области разоружения. Я хотел бы также приветствовать г-на Нобуясу Абэ и поздравить его с назначением на пост заместителя Генерального секретаря. Я убежден, что благодаря его богатому опыту и дипломатическому искусству г-н Абэ сможет на посту руководителя Департамента по вопросам разоружения продолжить прекрасную традицию г-на Дханапалы в деле выполнения программы Организации Объединенных Наций в области разоружения.

2003 год является знаменательным для сферы разоружения, но в то же время его итоги не вызывают у нас оптимизм. 23 мая текущего года мы отметили двадцать пятую годовщину первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. В этой связи следует напомнить, что в Заключительном документе этой сессии подчеркивается тот факт, что всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем является конечной целью многосторонних усилий в области разоружения. Тем не менее 25 лет спустя эта цель все еще не достигнута. Поэтому в мае у нас не было повода для празднования.

Немного ранее, а именно в марте текущего года, Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и их партнеры по коалиции начали войну против Ирака, с тем чтобы ликвидировать в этой стране

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

03-54401 (R)

\*0354401\*

оружие массового уничтожения, включая ядерное оружие. На прошлой неделе было объявлено, что оружия массового уничтожения в Ираке обнаружено не было. Односторонние усилия по его изысканию продолжаются, а инспекционный режим Организации Объединенных Наций отменен. Корейская Народно-Демократическая Республика объявила о своем решении выйти из Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и заявила, что в настоящее время она располагает потенциалом для ядерного оружия. В этой связи, безусловно, возникает угроза для политической ситуации и ситуации в области безопасности в соответствующем регионе.

В 2003 году мы также стали очевидцами того, что Комиссия по разоружению не смогла принять доклад по существу в отношении двух пунктов повестки дня, которые обсуждались на протяжении четырех лет. Рабочая группа открытого состава, которая занималась рассмотрением целей и повестки дня четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, также завершилась безрезультатно. Участники Конференции по разоружению по-прежнему не могут договориться в отношении своей программы работы. Моя делегация очень разочарована таким развитием событий. Однако мы по-прежнему не теряем надежды на успех.

Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации (A/58/1) представил наглядную картину состояния дел, касающихся многосторонних усилий в области разоружения. Он подчеркнул, что свод многосторонних норм в области разоружения постепенно подвергается эрозии вследствие ослабления международной воли. Я уверен, что многие делегация разделяют его мнение.

Моя делегация разочарована отсутствием прогресса в области разоружения. Эту ситуацию необходимо исправить. Малайзия считает, что ключом к достижению прогресса в области разоружения является восстановление взаимного доверия. Проблема разоружения неразрывно связана с вопросом безопасности государств. В этой связи крайне важно продолжать усилия, направленные на поощрение мер укрепления доверия. Государства должны иметь возможность доверять друг другу. Этого можно добиться, если государства будут полностью соблюдать положения международных договоров и конвенций по вопросам разоружения, участниками ко-

торых они являются. Положения этих договоров и конвенций необходимо выполнять добросовестным, необратимым, равноправным и сбалансированным образом. Необходимо полностью отказаться от избирательного подхода и двойных стандартов, поскольку в противном случае будет нарушен универсальный характер этих договоров и конвенций.

На первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, государства-члены согласились с тем, чтобы ядерное оружие представляет собой самую серьезную угрозу для человечества и выживания цивилизации. Сегодня все государства согласны с тем, что оружие массового уничтожения, прежде всего ядерное оружие, продолжает нести серьезную угрозу человечеству. Утверждая, что распространение оружия массового уничтожения создает угрозу для международного мира и безопасности, мы в то же время не должны забывать о том, что само существование этого оружия представляет собой угрозу для человечества. В этой связи Малайзия не может не согласиться с Генеральным секретарем в том, что не существует «позитивного» или «негативного» распространения.

Государства, обладающие ядерным оружием, также обязаны выполнять свои обязательства по существенному сокращению своих ядерных арсеналов, что приведет к ядерному разоружению. Невыполнение этих обязательств также касается ядерного разоружения, а не только ядерного нераспространения. В этой связи крайне важным является выполнение государствами, обладающими ядерным оружием, положений, предусмотренных статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия.

Как уже отмечалось, главным недостатком основных режимов, связанных с оружием массового уничтожения, является отсутствие механизмов проверки и обеспечения выполнения. Однако следует отметить, что Конвенция по химическому оружию (КХО) имеет собственный механизм проверки, которым является Организация по запрещению химического оружия (ОЗХО). Аналогичным образом Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) является механизмом, предназначенным для проверки выполнения государствами-участниками ДНЯО статьи III Договора. Для обеспечения условий, благоприятствующих справедливому, сбалансированному и недискриминационному функционированию этих механизмов с учетом интересов каждого участника, необходима политическая воля.

Малайзия считает, что полное осуществление государствами-участниками всех положений международных договоров и конвенций в области разоружения является единственным надежным подходом к многостороннему разоружению. Мы согласны с мнением о необходимости укрепления механизмов проверки и обеспечения выполнения, связанных с оружием массового уничтожения. Этого можно добиться посредством укрепления этих режимов, даже не прибегая к использованию других средств. Любые предложения, выдвигаемые за рамками этих установленных правовых режимов, особенно в таком политическом органе, как Совет Безопасности, могут нанести ущерб этим режимам и повлечь за собой серьезные последствия для всех нас.

Малайзия привержена цели содействия ядерному разоружению. В этой связи мы намерены выполнять свои обязательства в качестве государства-участника ДНЯО, не обладающего ядерным оружием. Мы будем и впредь сотрудничать с другими государствами, входящими в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), с тем чтобы наша мечта о признании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии стала реальностью. Мы будем продолжать поддерживать усилия по созданию зон, свободных от ядерного оружия, в других регионах мира, прежде всего на Ближнем Востоке. Кроме того, Малайзия будет по-прежнему сотрудничать с другими странами, разделяющими ее убеждения, в контексте последующей деятельности по выполнению резолюции Генеральной Ассамблеи о консультативном заключении Международного Суда (МС) относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения.

Международный мир и безопасность невозможно обеспечить в полной мере без достижения существенного прогресса в области разоружения. Международное сообщество уже располагает необходимыми инструментами для достижения прогресса в процессе разоружения. Необходимо укрепить существующие правовые структуры при полной поддержке со стороны государств и при проявлении ими политической воли. В этой связи невозможно переоценить призыв Генерального секретаря к проявлению большей политической воли, без которой не может быть и речи о подлинном урегулировании международных вопросов в области разоружения. Это один из важных элементов, на который обратили внимание участники первой специальной сессии

Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, как на определяющий фактор достижения реального прогресса в области разоружения. Возможно, настало время для того, чтобы мы все вернулись к началу пути и пошли в том направлении, которое ведет к достижению общей цели всеобщего и полного разоружения.

Важно создать условия, благоприятствующие дальнейшему прогрессу глобального процесса разоружения. В этой связи все государства должны неукоснительно придерживаться положений Устава. Любые действия, при которых игнорируются положения Устава и которые не отвечают принципам международного права, будут оказывать негативное воздействие на серьезные подлинные усилия в области разоружения. В этой связи Малайзия подчеркивает крайнюю важность системы многосторонних усилий и согласованных на многосторонней основе решений в урегулировании проблем в области разоружения и вопросов, касающихся международной безопасности.

Активизация деятельности Генеральной Ассамблеи стала одной из главных тем общих прений, проходивших в Генеральной Ассамблее в течение двух последних недель. Первый комитет, являясь одним из главных комитетов Генеральной Ассамблеи, должен стать частью этого процесса. Кроме того, нам известно о планах Председателя посвятить этому вопросу как минимум половину заседаний. Моя делегация поддерживает это предложение. Однако мы хотим подчеркнуть, что к этой проблеме необходимо подходить комплексным образом. Ее следует рассматривать всеобъемлющим образом в контексте активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Ее не следует ограничивать исключительно рамками Первого комитета. Малайзия считает, что лучше всего рассматривать этот вопрос в Рабочей группе в ходе пленарного заседания под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи, когда для этого настанет подходящий момент.

**Г-н Рейдмейкер** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Соединенных Штатов Америки я хотел бы поздравить Вас с избранием на эту руководящую должность Первого комитета. Я убежден в том, что благодаря Вашему богатому опыту Вы внесете большой вклад в деятельность Комитета, и я хотел бы заверить Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку моей делегации во

время исполнения Ваших обязанностей. Я также хотел бы поздравить других членов Бюро.

Сегодня я хотел бы поделиться с членами Комитета своими мыслями о том, как он может и должен перестроить свою работу, с тем чтобы стать эффективным и многосторонним органом, способным отвечать на нынешние и будущие вызовы и угрозы в области безопасности и существенным образом укреплять международный мир и безопасность. Для того чтобы сделать это, мы должны быть готовы к некоторым серьезным изменениям нашей повестки дня и наших методов работы.

Наша сессия проходит в момент, который имеет решающее значение для многосторонних усилий в области контроля над вооружениями. С одной стороны, мы имеем дело с отжившим мышлением эпохи «холодной войны», которое на протяжении слишком долгого времени мешало достижению реального прогресса в этой области. На этом опасном этапе слишком многие государства по-прежнему руководствуются отжившими понятиями прошлого, в результате чего последние годы отмечены вызывающим разочарование бездействием и отсутствием результатов. Стремясь к решению современных проблем, слишком многие государства по-прежнему полагаются на механизм, принятый четверть века назад первой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, не пытаясь приспособить его к решению новых серьезных проблем в области безопасности.

Это отжившее мышление также приводит к тупиковым ситуациям и застоям, которые становятся обычными в некоторых многосторонних форумах, занимающихся вопросами контроля над вооружениями. Сейчас практически невозможным становится решение той или иной проблемы в области контроля над вооружениями и разоружения из-за того, что при этом постоянно выдвигаются требования о решении других не связанных с этой областью вопросов на равноправной основе и в то же самое время. В последнее время в деятельности Конференции по разоружению отмечаются позитивные сдвиги, которые вселяют надежду на возможность того, что тупиковая ситуация, сложившаяся в отношении программы работы, может быть преодолена. Мы считаем это обнадеживающим признаком и рассматриваем возможные последствия этих сдвигов. Разумеется, что семь лет бездейтель-

ности негативно повлияли на репутацию Конференции.

Некоторые полагают, что цель консенсуса состоит в том, чтобы обеспечить условия для того, чтобы все предложения были равнозначными или же признавались в одинаковой степени. В эпоху «холодной войны» и позднее мы неоднократно могли убедиться в том, что подобного рода мышление ведет к бездействию и неудачам, поскольку вопросы, в отношении которых не достигнут консенсус, просто не могут и не должны быть одинаково важными, не говоря уже об их приоритетном значении по сравнению с теми вопросами, в отношении которых сложился консенсус. Слишком часто этот Комитет занимается поверхностным рассмотрением вопросов или же вообще отказывается от их рассмотрения. Несмотря на целесообразность обсуждения всех вопросов, представляющих интерес для государств-членов, нам необходимо уделять перво-степенное внимание тем проблемам, в отношении которых может быть незамедлительно достигнут консенсус. Таким образом мы сможем поэтапно и конструктивно продвигаться вперед к полному достижению наших общих целей.

Оба этих фактора — инерция мышления эпохи «холодной войны» и привязанность к вопросам, в отношении которых не существует консенсуса, — способствовали тому, что сессия Комиссии по разоружению весной нынешнего года завершилась неудачей, когда после трех лет работы мы так и не смогли добиться консенсуса ни по одному из двух пунктов повестки дня, представленных на наше рассмотрение. Эти факторы также являются основными причинами многолетнего застоя в деятельности Конференции по разоружению. Сегодня как никогда ранее, когда мы все сталкиваемся со многими новыми угрозами в области международного мира и безопасности, становится актуальным вопрос о том, в состоянии ли Организация Объединенных Наций и международный механизм в области разоружения по-прежнему вносить свой вклад или же они окажутся не у дел. Нам необходимо добиваться того, чтобы Комитет пошел правильным путем и вновь стал эффективным многосторонним форумом.

Соединенные Штаты не верят в принцип многосторонности, если это самоцель. Помимо всего прочего, сама система Организации Объединенных Наций была создана правительствами суверенных государств для достижения конкретных, определен

ных и ограниченных целей. Соединенные Штаты скорее привержены принципу эффективных многосторонних усилий, которые направлены на устранение современных угроз в области безопасности, изыскание реальных путей содействия укреплению международной безопасности и которые лишены политических увязок или отживших стереотипов «холодной войны». Я хотел бы привести несколько примеров неизменной приверженности Америки принципу эффективных многосторонних усилий в области контроля над вооружениями и нераспространения.

Соединенные Штаты поддерживают усилия по укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), в том числе усилия по укреплению Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы руководили работой по увеличению бюджета МАГАТЭ и продолжаем вносить ощутимый добровольный вклад в деятельность Агентства. Соединенные Штаты подписали Дополнительный протокол о применении гарантий МАГАТЭ. В прошлом году президент Буш представил Протокол на рассмотрение Сената, и мы надеемся, что он официально утвердит этот документ. Мы настоятельно призываем все другие страны как можно скорее ратифицировать Дополнительный протокол, с тем чтобы он мог вступить в силу.

Мы также продолжаем выполнять свои обязательства, принятые в соответствии со статьей VI ДНЯО. После окончания «холодной войны» Соединенные Штаты ликвидировали свыше 13000 единиц ядерного оружия. Мы уничтожили более десятка различных видов боеголовок. Мы сократили на 60 процентов наш арсенал ядерного оружия, в том числе на 80 процентов наши запасы тактического ядерного оружия. Сейчас, после вступления в силу в начале этого года Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский договор»), заключенного между Соединенными Штатами и Россией, мы к 2012 году сократим число оперативно развернутых стратегических боеголовок на две трети, до 1700 и 2200 единиц, соответственно. Это является крупнейшим сокращением ядерных сил, которые когда-либо производились в рамках договора о контроле над вооружениями. В ближайшие два десятилетия мы ликвидируем или снимем с боевого дежурства три четверти нашего стратегического ядерного арсенала.

Кроме того, Соединенные Штаты и Россия также ликвидируют более 700 тонн избыточного расщепляющего материала, с тем чтобы он больше не мог быть использован в целях создания ядерного оружия, что будет содействовать приданию необратимого характера процессу сокращения ядерного оружия.

Помимо этого, Соединенные Штаты сохраняют мораторий на проведение испытательных взрывов ядерного оружия. Однако Соединенные Штаты не поддерживают Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и не собираются присоединиться к нему.

Соединенные Штаты возглавили усилия по выработке альтернативных подходов к укреплению Конвенции о биологическом оружии (КБО), благодаря которым в 2002 году на возобновленной Конференции по рассмотрению действия Договора была разработана согласованная программа работы. Участники Конференции приняли решение о проведении ежегодных совещаний государств-участников и групп экспертов. Первое совещание экспертов завершило работу в конце августа. В настоящее время ведется подготовка к проведению ежегодной встречи государств-участников, которая должна состояться в ноябре. По нашему мнению, обмен информацией между экспертами, касающейся осуществления Конвенции на национальном уровне, и по вопросам безопасности в контексте биологического оружия, имел важное значение. Мы возлагаем большие надежды на совещание в ноябре и приветствуем усилия государств-участников по выполнению взятых на себя на национальном уровне обязательств по осуществлению и укреплению КБО.

Соединенные Штаты также играют весьма активную роль в усилиях по обеспечению эффективного осуществления Конвенции по химическому оружию (КХО), включая усилия по укреплению Международной Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), отвечающей за проверку ее выполнения.

Мы с удовлетворением отметили положительные результаты первой Конференции по рассмотрению действия КХО, которая проходила в мае текущего года. Ее участники подчеркнули важность этой Конвенции и необходимость ее соблюдения, а также одобрили несколько важных планов действий, направленных на укрепление режима ее осу

ществления и находящихся сейчас на стадии подготовки. В прошлом году мы внесли существенный добровольный финансовый вклад, с тем чтобы ОЗХО могла продолжать свою важную деятельность по проверке и оказанию помощи в целях осуществления Конвенции. Мы также прилагаем весьма активные усилия по обмену опытом, когда об этом нас просят другие государства-члены, которые приступили к выполнению своих национальных обязательств по осуществлению Конвенции.

В 2003 году Соединенные Штаты принимали активное участие в работе Группы правительственных экспертов по Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Недавно эта Группа завершила свою работу, выступив впервые после создания Регистра в 1992 году с рекомендацией о внесении существенных изменений в категории Регистра. Произошло расширение сферы охвата Регистра, и в него были включены переносные зенитно-ракетные комплексы (переносные ЗРК) и артиллерийские снаряды калибром 75-100 миллиметров. В результате этих изменений возрастает значимость Регистра в контексте вопросов, касающихся международного мира и безопасности, включая угрозы терроризма и незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы с удовлетворением отметили то обстоятельство, что Группа сосредоточила свое внимание на необходимости сохранения значимости Регистра перед лицом современных угроз в области безопасности и что она справилась с этой задачей.

Соединенные Штаты также играют ведущую роль в заседаниях Группы правительственных экспертов по Конвенции о конкретных видах обычного оружия, чтобы ввести в отношении противотранспортных наземных мин те же самые ограничения, которые уже существуют в отношении противопехотных наземных мин, включенных в измененный Протокол о минах к Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

Международное сообщество стремится к тому, чтобы серьезным образом разрешить проблемы, стоящие перед всеми нами, в сферах многостороннего контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения. Президент Буш обратил внимание на эти проблемы в своем выступлении в Генеральной Ассамблее 23 сентября. Несмотря на достижение некоторого прогресса благодаря сотрудничеству между ответственными государствами, дру-

гие страны срывают эти усилия, отказываясь выполнять свои международные обязательства. По мнению Соединенных Штатов, невыполнение или неполное выполнение существующих договорных режимов в области контроля над вооружениями и нераспространения являются одной из основных угроз, рассмотрением которых необходимо сегодня заняться нашему Комитету. По этой причине Соединенные Штаты выступили авторами представляемой раз в два года резолюции, касающейся выполнения договоров и обязательств, и мы были рады тому, что в прошлом году резолюция 57/86 была принята путем консенсуса. Мы надеемся, что она послужит руководством к действию для всех государств. Я хочу повторить то, что я уже говорил в мае этого года на первой Конференции по рассмотрению действия КХО: «Мое правительство верит не в самоуспокоенность, а в выполнение». Это — коллективная ответственность, требующая от государств выполнения взятых на себя соответствующих обязательств по осуществлению, а также усилий для обеспечения того, чтобы все другие стороны также выполняли свои обязательства. Мы призываем все стороны, являющиеся участниками договоров в области нераспространения и контроля над вооружениями, не только выполнять свои обязательства, но и обеспечивать выполнение этих обязательств другими государствами.

В таких соответствующих форумах, как пятая Конференция по рассмотрению действия КБО и первая Конференция по рассмотрению действия КХО, Подготовительный комитет Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО и МАГАТЭ, Соединенные Штаты выражали обеспокоенность в связи с невыполнением договоров и обязательств и конкретно называли виновные в этом стороны. В рамках наших усилий по обеспечению полного выполнения соответствующих соглашений в области контроля над вооружениями и нераспространения мы последовательно призывали Совет Безопасности принять меры в связи с заявлением Совета управляющих МАГАТЭ в феврале текущего года о нарушении Северной Кореей ДНЯО. Мы разочарованы неспособностью Совета Безопасности принять меры по этому вопросу. Мы также сотрудничаем с другими членами Совета управляющих МАГАТЭ в целях поддержки проведения тщательных инспекций, которые направлены на выяснение многих серьезных сохраняющихся вопросов, касающихся масштабов и характера незаконной

ядерной деятельности Ирана. Представленные в двух последних докладах Директора МАГАТЭ многочисленные доказательства незаконной деятельности Ирана убедительно подтверждают, что Иран нарушает свое соглашение о гарантиях и стремится скрыть подобные факты невыполнения. В сентябре Соединенные Штаты поддержали резолюцию Совета управляющих МАГАТЭ, в которой Ирану предоставляется последняя возможность для изменения своей тактики до того, как о фактах невыполнения будет сообщено Совету Безопасности Организации Объединенных Наций. По мнению Совета управляющих, очень важно и необходимо, чтобы Иран исправил свои ошибки и к концу текущего месяца наладил полное сотрудничество с МАГАТЭ. Никто не должен сомневаться в том, что именно такие сложные ситуации, как ситуация в Северной Корее и Иране, в конечном итоге будут определять степень актуальности принципа многосторонности для безопасности XXI века.

Еще одной серьезной угрозой для глобальной безопасности, которая требует внимания со стороны международного сообщества и принятия надлежащих мер на данном этапе, является угроза, создаваемая террористами и негосударственными субъектами, стремящимися получить доступ к оружию массового уничтожения, а также государствами, которые поддерживают терроризм. К сожалению, как нам всем известно, ни одно цивилизованное государство не застраховано от варварства терроризма. Те, кто совершают нападения на ни в чем не повинных мирных граждан с помощью обычного оружия, могут быть готовы к совершению жестоких преступлений с применением оружия массового уничтожения. Именно подобная перспектива убеждает Соединенные Штаты в том, что с этой проблемой необходимо бороться на всех направлениях самым эффективным образом и, хотелось бы надеяться, на основе многосторонних усилий. На наш взгляд, международное сообщество не должно терять времени и не допускать никаких ошибок в этом деле.

Каждый год Первый комитет рассматривает свыше 50 проектов резолюций и решений. Большинство этих проектов резолюций появились несколько десятилетий назад и повторяются из года в год без каких-либо существенных изменений или с незначительными изменениями. В результате этой работа Комитета не меняется и постепенно утрачи-

вает свою актуальность перед лицом происходящих изменений международной обстановки в области безопасности. Это механическое повторение также приводит к перегрузке повестки дня Комитета и, на наш взгляд, мешает ему сосредоточить внимание на наиболее острых и неотложных проблемах современности. Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают тот факт, что большинство государств положительно отреагировало на представленный нами летом этого года рабочий документ о необходимости повышения эффективности таких многосторонних форумов по контролю над вооружениями, как Конференция по разоружению и Комиссия по разоружению. В этом году Комитет сможет принять меры, которые продемонстрируют всем подлинную приверженность государств-членов делу эффективного многостороннего контроля над вооружениями.

На протяжении ряда лет прилагаются усилия по улучшению работы Первого комитета, однако все эти усилия наталкиваются на препятствия, создаваемые мышлением эпохи «холодной войны» и увязками с вопросами, в отношении которых не достигнут консенсус. Эти препятствия тормозят прогресс в области многостороннего контроля над вооружениями в целом. Тревожное время, в которое мы живем, выдвигает перед нами необходимость отказаться от подобных увязок и узких интересов и откровенно обсудить вопрос о том, как осуществить реформу работы этого Комитета. Мы должны создать условия для оценки предложений по их достоинствам, а не по тому, как они влияют на посторонние проблемы.

Одной из наиболее многообещающих реформ, предложенных государствами-членами, является упорядочение работы Комитета на основе поочередного рассмотрения групп пунктов повестки дня на двухгодичной или трехгодичной основе. Отдельные резолюции заслуживают того, чтобы их принимали ежегодно, однако многие другие нам не имеет смысла представлять каждый год. Нам необходимо внимательно изучить резолюции, рассматриваемые Комитетом каждый год, и в каждом случае задавать себе вопрос, заслуживают ли они того, чтобы их рассматривать ежегодно, с тем чтобы наш призыв не потонул в пучине ненужных повторов.

При рассмотрении вопроса о путях внесения более существенного вклада в процесс международного разоружения мы должны добиваться того,

чтобы любые прилагаемые в Комитете усилия не отвлекали нас от проводимой в других форумах Организации Объединенных Наций или за ее пределами важной работы и не дублировали ее, а способствовали повышению ее значимости. По нашему мнению, сокращение ежегодной нагрузки Первого комитета позволит ему более эффективно справляться с такими современными угрозами безопасности, как невыполнение существующих договорных режимов. Наша делегация намерена в ближайшие недели более подробно обсудить этот вопрос.

Соединенные Штаты будут внимательно и с большим интересом следить за прениями в ходе текущей сессии Первого комитета и за их результатами. Мы призываем все государства-члены вместе с нашей делегацией принять участие в обсуждении вопроса о путях повышения эффективности и ответственности работы Комитета. Наша делегация должна откровенно заявить, что наше правительство не сможет положительно оценить еще один год безрезультатных прений и механического подтверждения Комитетом одних и тех же наскучивших и противоречивых резолюций прошлых лет. Подобная инерция может привести к изменению позиции Соединенных Штатов по отношению к работе Комитета и подхода нашей страны на Конференции по разоружению или в Комиссии по разоружению. Если же, с другой стороны, мы добьемся успеха в наших коллективных усилиях по приведению работы Первого комитета в соответствие с современными требованиями, и он продемонстрирует готовность и сможет противодействовать нынешним угрозам, то универсально признанным позитивным результатом будет не только повышение эффективности принципа многосторонности, но и укрепление мира и безопасности в интересах всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

**Г-н Ху Сяоди (Китай)** (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот высокий пост Первого комитета на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Благодаря Вашему богатому опыту и выдающемуся дипломатическому искусству Вы, безусловно, обеспечите успешную работу этой сессии. Мы хотели бы заверить Вас и других членов Бюро в том, что Вы можете полностью рассчитывать на сотрудничество и поддержку делегации Китая.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность бывшему Постоянному представителю Уганды при Организации Объединенных Наций г-ну Семакуле Кивануке за прекрасную работу на посту Председателя Комитета на предыдущей сессии, а также поблагодарить бывшего заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Дханалу за его вклад в дело контроля над вооружениями и разоружения. Я приветствую г-на Нобуясу Абэ, который вступил в эту должность.

По мере распространения явления глобализации все больше расширяются обмены, углубляется интеграция между странами и культурами и растет взаимозависимость между ними в области безопасности. Мы вступили в новую эпоху, когда неудачи и успехи всех стран становятся общими.

После 11 сентября 2001 года международная обстановка в плане безопасности радикально изменилась. Растет число угроз в области безопасности, и отмечается существенное повышение уровня нестабильности и непредсказуемости. С одной стороны, неурегулированными остаются традиционные проблемы в сфере безопасности, порожденные территориальными спорами, конфликтами из-за ресурсов, этническими разногласиями и столкновением интересов. С другой стороны, стремительно растет число таких нетрадиционных проблем в области безопасности, как терроризм, распространение оружия, транснациональная преступность и эпидемии, которые создают самую серьезную угрозу международной безопасности.

Перед всем международным сообществом стоит общая задача урегулировать новые серьезные проблемы, использовать новые возможности и обеспечить в новом столетии мир, справедливость, демократию и процветание.

Во-первых, нам необходимо развивать концепцию достижения безопасности на основе сотрудничества. В современном мире безопасность всех государств — это взаимозависимое понятие. Без международного сотрудничества ни одно государство не в состоянии самостоятельно поддерживать свою безопасность. Сила не может обеспечить мир.

Во-вторых, мы должны уважать многообразие и отстаивать терпимость, осуществляя тем самым демократизацию международных отношений. Гло



бализация должна быть процессом, в ходе которого различные страны и культуры смогут учиться друг у друга и извлекать из этого пользу. Она не должна быть процессом навязывания одних норм за счет всех других. Общим интересам международного сообщества не будет отвечать практика навешивания ярлыков на отдельные страны и исключение их из международной системы.

В-третьих, мы должны поддерживать международную правовую систему и поощрять принцип верховенства права в международных отношениях. За несколько лет человечеству удалось разработать всеобъемлющую международную правовую систему, основанную на принципах суверенитета, мирного урегулирования международных споров и законного права на самооборону. Подобная система также включает ряд международных правовых документов по вопросам разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения. Она играет важную роль в поддержании международного мира и безопасности и обеспечивает необходимый уровень предсказуемости в развитии международной ситуации в области безопасности. Уничтожение этой правовой системы поставит под угрозу стабильность международных отношений. Пользу от этого извлекут лишь террористы и экстремисты.

В-четвертых, нам необходимо энергично укреплять принцип многосторонности и обеспечить в полной мере ведущую роль Организации Объединенных Наций. В настоящее время наблюдается ослабление геополитических факторов при одновременном усилении нетрадиционных угроз для безопасности и расширении общих интересов государств. Подобное развитие событий предоставляет Организации Объединенных Наций историческую возможность для полной реализации ее потенциала. Организация Объединенных Наций может и должна сыграть более существенную роль.

На протяжении десятилетий эволюции и развития международный режим нераспространения стал неотъемлемой частью системы глобальной безопасности. Нераспространение оружия массового уничтожения стало международной нормой, которую признает большинство стран. Нарастающая угроза международного терроризма еще больше укрепляет подобный международный консенсус. Распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки является крайне сложным вопросом. Для надлежащего урегулирования этой

проблемы необходимо в первую очередь создать более благоприятный международный климат для поддержки целей нераспространения и обеспечить уважение законных интересов в области безопасности каждого суверенного государства. Это позволит ликвидировать основные причины того, почему некоторые государства стремятся к приобретению оружия массового уничтожения.

Во-вторых, необходимо поддерживать меры, направленные на мирное урегулирование конфликтов на основе политических и дипломатических усилий. Цель нераспространения состоит в поддержании международного и регионального мира и стабильности. Использование немирных средств для противодействия распространению будет не только несостоятельным с логической точки зрения, но и контрпродуктивным.

В-третьих, необходимо отказаться от дискриминации и двойных стандартов в целях привлечения к участию всех членов международного сообщества и обеспечения сотрудничества между ними. Мы выступаем против введения неоправданных санкций под предлогом борьбы с нераспространением.

В-четвертых, необходимо гарантировать всем странам законное право на использование достижений науки и техники в мирных целях.

Китай решительно выступает за нераспространение оружия массового уничтожения и средств его доставки. Китай присоединился к международным правовым документам, касающимся нераспространения оружия массового уничтожения, и последовательно укрепляет свой режим нераспространения. В Китае принят ряд законов и норм и установлен всеобъемлющий механизм контроля над экспортом, охватывающий технологии и материалы двойного назначения в ядерной, биологической, химической и ракетной областях. Такие меры, как система сертификации конечного использования и конечных пользователей, система лицензирования, контрольные списки и принцип всеобъемлющего охвата, были включены в действующий в Китае механизм контроля над экспортом в соответствии с международной практикой. Для борьбы с нарушениями этих законов и норм предусматриваются меры уголовного наказания. Китай продолжает заниматься укреплением мер контроля над экспортом в соответствии со своими национальными условиями.

Мы готовы перенимать опыт других стран и далее совершенствовать наш механизм контроля над экспортом в интересах нераспространения.

В современных условиях крайне важно уменьшить роль ядерных вооружений в решении международных политических и военных вопросов. В этой связи государства, обладающие ядерным оружием, несут особую ответственность. Снижение порога ядерной войны посредством разработки новых видов ядерного оружия, которые легче использовать во время реальных боевых действий, отказ принять на себя обязательство на основе имеющего обязательную юридическую силу документа воздерживаться от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих таким оружием, или даже включение других стран в список целей ядерного нападения противоречат требованиям современности.

Заключение Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является важным шагом на пути к созданию мира, свободного от ядерного оружия. Несмотря на то, что Договор еще не вступил в силу, содержащиеся в нем принципы и цели уже стали важной международной нормой. Китай поддерживает ДВЗЯИ и решительно выступает против испытаний ядерного оружия, проводимых любой страной независимо от выдвигаемых причин. Китай также осознает особую ответственность за содействие скорейшему вступлению Договора в силу. Соблюдая мораторий на проведение ядерных испытаний, правительство Китая будет и впредь способствовать процессу ратификации в законодательных органах Китая.

Можно надеяться, что договор о запрете производства расщепляющегося материала будет способствовать ядерному нераспространению и ядерному разоружению. Китай выступает за скорейшее проведение переговоров по вопросу об этом договоре и за его заключение.

7 августа этого года Китай вновь продемонстрировал свое конструктивное отношение к работе Конференции по разоружению, приняв инициативу пяти послдов. Мы надеемся, что другие заинтересованные стороны положительно отреагируют на эту инициативу, с тем чтобы облегчить достижение консенсуса по вопросу о всеобъемлющей и сбалансированной программе работы на Конференции по разоружению, которая поможет активизировать дея-

тельность Конференции в качестве единственного многостороннего форума по проведению переговоров по вопросам разоружения.

В последние годы одновременно со стремительным развитием космической технологии возрастает зависимость человечества от космического пространства, которое неразрывно связано с нашей повседневной жизнью, экономической деятельностью и научными исследованиями. Космическое пространство является общим достоянием человечества. Предотвращение гонки вооружений в космосе и размещения там оружия является неотложной задачей международного сообщества. В течение многих лет Генеральная Ассамблея принимает различные резолюции, призывающие к дальнейшим мерам по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Мы призываем все государства и впредь уделять неослабное внимание этой проблеме и приступить к работе по существу во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций в целях сохранения мирного космоса.

Состоявшаяся в начале этого года первая Конференция по рассмотрению действия Конвенции по химическому оружию (КХО) стала важным событием и шагом вперед на пути к полному и эффективному осуществлению Конвенции. 4 августа этого года в Китае в результате утечки отравляющего газа, который остался еще после оккупации Китая Японией, один человек погиб и еще 43 человека пострадали в городе Цицикар, провинция Хейлуцзян. Это трагическое событие вновь подтверждает важный и неотложный характер скорейшей и полной ликвидации оставленного Японией на территории Китая химического оружия. Мы надеемся, что Япония добросовестно выполнит свои обязательства, проистекающие из Конвенции по химическому оружию, и активизирует свои усилия, направленные на то, чтобы приступить к процессу его ликвидации, с тем чтобы как можно скорее устранить эту давнюю угрозу для жизни населения Китая.

Совещания экспертов и ежегодные встречи государств-участников Конвенции о биологическом оружии (КБО) являются важными форумами для изучения эффективных мер по претворению Конвенции в жизнь. Китай поддерживает многосторонний процесс, направленный на повышение эффективности Конвенции о биологическом оружии, и

готов внести свой вклад в ее успешное осуществление.

Китай всегда придавал большое значение гуманитарным вопросам. В июне этого года съезд народных депутатов Китая ратифицировал поправку к статье I Конвенции о конкретных видах обычного оружия. Большое значение будет иметь предстоящее совещание Группы правительственных экспертов по Конвенции о конкретных видах обычного оружия, которое состоится в ноябре текущего года. Мы готовы тесно сотрудничать со всеми сторонами в интересах подписания документа по вопросу о взрывоопасных пережитках войны. Мы также надеемся, что в ходе этого заседания можно будет выработать приемлемый для всех сторон мандат в отношении противотранспортных наземных мин с учетом гуманитарных проблем и различных условий, которые существуют в государствах.

Китай поддерживает международные усилия по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы добросовестно выполняем Программу действий и разработали строгие законодательные и административные меры в отношении производства и поставок стрелкового оружия и легких вооружений. В этом году Китай выделил на безвозмездной основе 10 000 долл. США на цели деятельности Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения для осуществления работы по решению проблемы стрелкового оружия и легких вооружений. Мы поддерживаем доклад, утвержденный Группой правительственных экспертов Организации Объединенных Наций, и выступаем за начало переговоров по этому вопросу в следующем году в Женеве или в любом другом подходящем месте.

Китай считает, что Протокол о контроле за огнестрельным оружием сыграет важную роль в борьбе с незаконным производством огнестрельного оружия и торговлей им. В качестве государства, подписавшего этот Протокол, Китай стремится к скорейшему его вступлению в силу.

В последние годы Китай принимает активное участие в международных усилиях по оказанию помощи в целях разминирования и предоставил странам, пострадавшим от мин, значительное количество техники по обнаружению мин и разминированию. Кроме того, в 2002 и 2003 годах Китай направил две группы специалистов в области разми-

нирования в Эритрею для подготовки и обучения персонала на местах. В этом году Китай присоединился к Группе поддержки деятельности, связанной с разминированием. Мы готовы и впредь сотрудничать со всеми заинтересованными странами и международными организациями в целях оказания дополнительной помощи странам, пострадавшим от минной угрозы.

В этом году одной из главных тем прений является реформа Первого комитета. Я хотел бы поделиться некоторыми предварительными мнениями по этому вопросу. По мере развития международной ситуации Первому комитету необходимо идти в ногу со временем. Он еще не полностью исчерпал свои резервы в плане повышения эффективности и улучшения методов работы, поэтому, возможно, ему необходимы некоторые реформы и перестройка деятельности. Однако характер Первого комитета как наиболее представительного международного форума по вопросам безопасности и разоружения не должен меняться, и не должно ущемляться право каждого государства-члена на выражение своих мнений или представление проектов резолюций по любым вопросам, касающимся международной безопасности и разоружения. А в новых условиях интересам всех стран будут отвечать сохранение характера Первого комитета и усиление его роли, и это является также нашей общей обязанностью. Мы готовы откровенным и открытым образом обсудить и изучить этот вопрос с другими странами.

Правительство Китая недавно объявило о дополнительном сокращении вооруженных сил на 200 000 человек к 2005 году после сокращения на 500 000 человек, осуществленного в период 1996–2000 годов. Этот шаг является новым подтверждением стремления китайского народа и нашего правительства к миру. Вместе с международным сообществом мы готовы прилагать неустанные усилия по обеспечению прогресса в международном процессе разоружения и способствовать международному миру и процветанию.

**Г-н Баали** (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени делегации Алжира я искренне поздравляю Вас с вполне заслуженным избранием на этот высокий пост в Первом комитете и заверяю Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на наше сотрудничество. Мы также поздравляем других членов Бюро. Пользуясь случаем, я хотел бы вновь искренне поздравить посла Абэ с

назначением на должность руководителя Департамента по вопросам разоружения и отдать должное его предшественнику на этом посту г-ну Джаянтхе Дханапале за его неизменную приверженность делу разоружения.

В современном процессе разоружения наблюдаются некоторые тревожные признаки замедления. Его будущее представляется достаточно неопределенным, а прогнозы достаточно мрачными. Тем не менее произошедшие за последнее десятилетие на международной арене крупные перемены подтверждают пользу процесса сокращения стратегических и политических преимуществ, которые, как казалось, предоставляло ядерное оружие с точки зрения обеспечения национальной безопасности. В действительности же в настоящее время преобладает ощущение того, что ядерное оружие, как представляется, не будет ликвидировано. Более того, никогда ранее оно столь высоко не ценилось и ему так не поклонялись, как сейчас, и никогда ранее не звучали столь откровенные заявления о том, что отношение к этому оружию определяется не на основе его разрушительного потенциала, а тем, кто им владеет.

Необходимо прямо заявить, что ядерное оружие является злом независимо от того, кто им обладает. Поэтому представляются абсурдными утверждения о том, что, находясь в руках одних государств, это оружие является добром, а в руках других — злом. Пользуясь часто употребляемым сейчас термином, можно сказать, что ядерное оружие — это абсолютное зло. Поэтому оно должно исчезнуть в интересах всего человечества, ибо нельзя допустить вечного раздела мира на ядерные государства и государства, не обладающие ядерным оружием.

Более того, сохранение концепции ядерного сдерживания, которая не имеет никакой законной силы, а тем более не способствует достижению целей разоружения, к сожалению, лишь поощряло отдельные страны к приобретению ядерного оружия. Это наследие «холодной войны», от которого международному сообществу необходимо отказаться раз и навсегда, стало препятствием на пути к достижению прогресса в области разоружения.

В реальности же утверждения о сохраняющейся актуальности концепции ядерного сдерживания с точки зрения поддержания стратегического равновесия в новых условиях, сложившихся в результате

окончания «холодной войны», или о том, что оно является наиболее эффективным путем лишения любого противника возможности применения или угрозы применения оружия массового уничтожения, являются лишь предлогом для бессрочного сохранения ядерного оружия и стремления полностью избежать его ликвидации. В конечном итоге, не является ли отказ от ядерного оружия единственным путем развенчания доводов, лежащих в основе этой отжившей и устаревшей теории, с тем чтобы окончательно ликвидировать это оружие.

Концепция сдерживания помимо идеи несправедливого навязывания норм и правил, которые не должны соблюдать лишь государства, обладающие ядерным оружием, способствует тому, что сомнению и угрозе подвергается все, что было достигнуто и согласовано на коллективной основе в сфере разоружения. Аналогичным образом появление новых концепций, основанных на односторонней и дискриминационной логике и избирательном подходе, создает серьезную угрозу дестабилизации режима, созданного Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), положения которого применимы ко всем и касаются как вертикального, так и горизонтального распространения и ядерного разоружения.

Все эти концепции и другие последние инициативы имеют тенденцию подвергать угрозе принцип обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, подрывают процесс создания системы коллективной и всеобщей безопасности и ведут к ускорению темпов гонки вооружений. Безопасность, которой не наносилось бы ущерба, не может быть монополией или привилегией одних государств за счет других, то есть тех, кто действительно решил отказаться от ядерного варианта и выполнять свои обязательства, принятые в контексте соответствующих договоров.

Необходимо подтвердить цели ядерного разоружения. Это неизбежно означает необходимость выполнения нами обязательств, уже принятых в этой сфере, обеспечения всеобщего присоединения к ДНЯО и полного соблюдения всех его положений, прежде всего положений статьи VI, которые должны быть полностью выполнены для того, чтобы заложить основу для разработки других договоров, направленных на полную ликвидацию этого разрушительного оружия под эффективным международным контролем.

Государства, не обладающие ядерным оружием, также должны выполнять обязательства, начиная с обязательства не приобретать ядерное оружие, которое они должны соблюдать при любых обстоятельствах. Как представляется, многосторонняя система является наиболее подходящей для решения этой проблемы, имеющей первостепенную важность, а именно проблемы ядерного разоружения. Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о ядерной опасности и возобновленная сессия Конференции по разоружению являются, возможно, наиболее подходящими форумами для содействия разоружению, а также для рассмотрения и разрешения на многосторонней основе глобальной проблемы — проблемы ядерного разоружения. Мы не можем допустить, чтобы эти форумы постоянно находились в состоянии тупика, или чтобы добровольно принятое в 2000 году обязательство избавить человечество от этого оружия оставалось лишь на бумаге.

Какими бы необходимыми или полезными ни были односторонние и двусторонние инициативы, они не могут заменить многосторонние усилия, а должны дополнять их. Уважение принципа необратимости будет способствовать дальнейшему повышению значимости этих инициатив.

В этой связи важно обеспечить всеобщий характер Договора о всеобщем запрещении ядерного оружия (ДВЗЯИ), с тем чтобы он мог вступить в силу. Вместе с тем было бы целесообразно, чтобы он включал положения, запрещающие проведение испытаний не только в физическом, но и в условном пространстве.

Аналогичным образом создание зон, свободных от ядерного оружия, способствовало бы существенному укреплению международного мира и безопасности. Поэтому мы надеемся, что такие зоны, свободные от ядерного оружия, будут создаваться и в других регионах, прежде всего на Ближнем Востоке. Мы серьезно обеспокоены отсутствием прогресса в этой области. Этой цели не удалось достичь из-за отказа Израиля — единственной страны в регионе, не присоединившейся к ДНЯО, — ликвидировать свое ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения и поставить свои ядерные установки под общие гаран-

тии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Необходимо раз и навсегда запретить ядерное оружие, которое по большому счету носит неизбежный характер. В резолюции 1 (I), принятой на заседании Генеральной Ассамблеи 24 января 1946 года, уже подчеркивалась эта мысль, а также содержалось торжественное обязательство уничтожить ядерное оружие. На первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, этому вопросу было уделено первостепенное внимание, а участники шестой Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО утвердили план действий, в котором намечен конкретный путь к ядерному разоружению. Итоги этих важных форумов по-прежнему актуальны и должны незамедлительно выполняться.

Для достижения цели создания более безопасного мира необходимо также ликвидировать другие виды оружия массового уничтожения. Перед нами по-прежнему стоит цель, если она вообще является достижимой, обеспечить всеобщее присоединение к Конвенции о биологическом оружии (КБО) и Конвенции по химическому оружию (КХО), благодаря чему можно было бы добиться ликвидации биологического и химического оружия.

Кроме того, процесс разоружения стал бы намного более логичным и значимым, если бы были приняты меры по запрещению разработки новых видов обычного оружия, которые обладают не меньшей разрушительной и смертоносной силой. Этот процесс можно было бы еще больше активизировать посредством разработки соглашения, направленного на укрепление Программы действий по искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, которые тесно связаны с такими опасными явлениями, как терроризм, организованная преступность и бандитизм.

Всеобщее и полное разоружение по-прежнему является единственным путем к тому, чтобы наполнить реальным смыслом принцип обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, и создать условия для взаимной ответственности и безопасности, которая имеет неделимый, универсальный и недискриминационный характер. Поэтому это — единственная альтернатива, которая может спасти человечество от угрозы уничтожения, обеспечить международный мир и высвободить от

ромные ресурсы на цели развития, которые в настоящее время тратятся на вооружения. Как показывают происходящие в современном мире тенденции и анализ радикальных перемен на международной арене, нынешние угрозы и вызовы, как представляется, являются больше результатом экономического застоя, а не каких-либо политических факторов.

Новые угрозы международной безопасности могут рассматриваться как отголоски напряженных отношений и кризиса, порожденного бескомпромиссным курсом развития международных отношений сразу же после окончания «холодной войны», перспективы которых до сих пор не ясны.

В рамках новой формирующейся системы международных отношений не должно быть места оружию, а понятию взаимозависимости необходимо придать более последовательный характер. Поэтому такие понятия, как коллективное благополучие и социально-экономическое развитие, должны рассматриваться как гарантии мира и безопасности. Эта система требует от нас применения многостороннего подхода к новым угрозам международной безопасности. Терроризм, незаконный оборот наркотиков, организованная преступность и эпидемии — вот те проблемы, которые требуют незамедлительного решения.

Алжир твердо убежден в том, что международной безопасности необходимо добиваться на основе сотрудничества. Справедливое и прочное урегулирование споров, а также конкретные и эффективные меры по разоружению являются основными принципами, которыми неизменно руководствуется моя страна в своей политике и дипломатической деятельности.

Исходя из этого, Алжир предпочитает содействовать экономическому и социальному развитию и быть участником различных многосторонних договоров, касающихся ядерного, химического, биологического разоружения и нераспространения обычного оружия.

Недавно мы представили новое доказательство нашей твердой приверженности делу разоружения, передав на хранение 18 июля этого года наши ратификационные грамоты к Договору о всеобщем запрещении ядерных испытаний. Мы также приняли решение об уничтожении в ноябре месяце части своих запасов противопехотных мин, выполнив тем

самым часть своих обязательств, принятых нами в рамках Оттавской конвенции.

Кроме того, Алжир прилагает неустанные усилия по укреплению стабильности и мира и районе Магриба и столь же энергично поддерживает усилия Генерального секретаря и его Личного посланника по достижению справедливого и окончательного урегулирования конфликта в Западной Сахаре. Основной причиной этого конфликта является стремление народа Западной Сахары получить право самостоятельно определять свою судьбу посредством проведения справедливого и свободного референдума по вопросу о самоопределении.

В Африке мы всегда стремились к урегулированию конфликтов и укреплению безопасности и сотрудничества между странами континента. Мы принимали активное участие в создании Африканского союза и формировании Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), благодаря которым страны континента смогут самостоятельно решать свои дела, быстрее продвигаться по пути интеграции, более эффективно осуществлять процесс развития и облегчить доступ к мировой экономике.

Алжир также считает, что безопасность в районе Средиземноморья является неотъемлемой частью европейской безопасности, и что главная цель европейско-средиземноморского сотрудничества - обеспечение мира и безопасности для всех стран и создание условий для сотрудничества и процветания на благо всех народов региона. Мы вновь заявляем о своей приверженности процессу создания европейско-средиземноморского пространства и убеждены в том, что совместные согласованные действия являются единственным путем к достижению этой цели.

Тем не менее в восточной части района Средиземноморья серьезную озабоченность вызывает резкое ухудшение ситуации на оккупированных палестинских территориях. Продолжая свою политику оккупации и агрессии, Израиль подрывает любые усилия, направленные на установление мира и урегулирование конфликта. Алжир сохраняет свою приверженность мирному процессу на Ближнем Востоке и считает, что скорейшее возобновление мирного процесса имеет важнейшее значение для нахождения путей мирного, справедливого и прочного урегулирования в этом регионе на основе соз

дания суверенного палестинского государства со столицей в Аль-Кудсе.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что эволюция процесса разоружения требует от нас отказаться от отживших доктрин и устаревших моделей мышления. Являясь абсолютным злом, ядерное оружие несет самую серьезную угрозу международной безопасности. Установление запрета на это оружие и его ликвидация позволят человечеству и его цивилизации не только обеспечить международный мир и безопасность, но и в будущем победить страх и неопределенность.

**Г-жа Иногуги** (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотела бы искренне поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Первом комитете. Я убеждена, что благодаря Вашему дипломатическому опыту и искусству наши прения увенчаются успехом. Я хотела бы заверить Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку моей делегации во время выполнения Вами функций Председателя. Я также хотела бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря Нобуясу Абэ за явление, с которым он вчера выступил.

Япония считает, что поддержание и укрепление режима разоружения и нераспространения являются основой дипломатических усилий по обеспечению стабильности международной обстановки. Сегодня мы сталкиваемся с рядом серьезных проблем, которые могут привести к обострению международной ситуации. К их числу относятся, например, разработка оружия массового уничтожения и связанные с этим процессом подозрения, а также растущая угроза международного терроризма. Поэтому сегодня как никогда ранее крайне важно продолжать активные международные усилия в области разоружения и нераспространения, с тем чтобы содействовать обеспечению международного мира и безопасности.

Мы особенно четко осознали масштабы разрушений, к которым может привести терроризм, после террористических нападений, совершенных 11 сентября 2001 года. Терроризм представляет собой отвратительное средство противодействия различным усилиям, направленным на установление мира и стабильности. Это с особой очевидностью подтвердилось во время недавних трагических событий в Багдаде, в результате которых погибли

Специальный представитель Генерального секретаря г-н Сержиу Виейра ди Меллу и другие сотрудники Организации Объединенных Наций. Для того чтобы обеспечить мир и безопасность и противостоять этим новым угрозам, необходимо продолжать борьбу с терроризмом и активизировать различные дипломатические усилия по содействию процессу разоружения и нераспространения.

Что касается опасности распространения оружия массового уничтожения, Япония заявляет о своей глубокой обеспокоенности намерением Северной Кореи выйти из Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). С точки зрения мира и безопасности в регионе Северо-Восточной Азии и международного нераспространения нельзя допустить, чтобы Северная Корея разрабатывала, приобретала, испытывала или передавала ядерное оружие. Япония вновь обращается к Северной Корее с настоятельным призывом полностью и незамедлительно прекратить все свои программы разработки ядерного оружия и придать этому процессу необратимый и контролируемый характер. Эту проблему необходимо урегулировать мирными средствами на основе дипломатических усилий, в том числе в рамках переговорного процесса с участием шести сторон. Япония призывает Северную Корею продемонстрировать ответственную позицию на основе Пхеньянской декларации, подписанной премьер-министром Японии Дзюньитиро Коидзуми и Председателем Ким Чен Иром, в которой обе стороны согласились с тем, что для всеобъемлющего урегулирования вопроса о ядерном оружии на Корейском полуострове им следует выполнять все связанные с этим международные соглашения.

Япония призывает Иран серьезно отнестись к резолюции, принятой на состоявшемся 12 сентября совещании Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и полностью выполнить все предусматриваемые этой резолюцией требования, которые включают налаживание полного сотрудничества с МАГАТЭ с целью урегулирования сложных вопросов к концу этого месяца, незамедлительное и безоговорочное заключение дополнительного протокола с МАГАТЭ и полное его выполнение, а также устранение обеспокоенности международного сообщества в отношении вопроса о ядерном оружии. Япония будет и впредь призывать Иран выполнить эти требования.

С учетом растущего осознания опасности, связанной с возможностью попадания оружия массового уничтожения в руки террористов, необходимо развивать международное сотрудничество для принятия, в случае необходимости, ответных мер. В этой связи Япония призывает все государства предпринять необходимые шаги. Япония активно участвует в переговорах по вопросу о внесении поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала в целях обеспечения более надежной защиты материалов, которые могут быть использованы для создания оружия массового уничтожения, и недопущения случаев их кражи или осуществления в связи с этим любой другой незаконной деятельности. Кроме того, в прошлом месяце Япония организовала в Токио для стран Азиатско-Тихоокеанского региона семинар по вопросу о последствиях актов терроризма с применением химического и биологического оружия и о путях урегулирования кризисов в целях укрепления их потенциала по борьбе с терроризмом.

Япония считает необходимым учитывать инициативу по воспреещению распространения в своих усилиях по пресечению распространения оружия массового уничтожения и систем его доставки. В этой связи Япония направила свои патрульные катера береговой охраны для участия в морских учениях по перехвату нарушителей, проводимых в середине сентября у северо-восточных берегов Австралии. Япония надеется, что заявление о принципах воспреещения распространения, принятое на проходившем в Париже в рамках инициативы по воспреещению распространения совещании, получит широкую поддержку со стороны всех государств, которые разделяют аналогичные цели и заинтересованы в нераспространении. Япония будет продолжать призывать все страны, в первую очередь азиатские государства, присоединиться к инициативе по воспреещению распространения и в этом контексте активно сотрудничать, с тем чтобы эффективно добиваться предотвращения распространения оружия массового уничтожения в целях укрепления координации и сотрудничества на международном уровне.

Япония является единственной страной, испытавшей разрушительные последствия применения ядерного оружия, и твердо придерживается так называемых трех неядерных принципов — не иметь, не производить ядерное оружие и не допускать его

ввоза на свою территорию. Различные правительства Японии, включая кабинет премьер-министра Дзюньитиро Коидзуми, неоднократно подчеркивали важность этих принципов, и Япония продолжает следовать этой политике. В интересах скорейшего воплощения в жизнь мечты о мирном и безопасном мире, свободном от ядерного оружия, важно последовательно добиваться прогресса в осуществлении конкретных мер в области ядерного разоружения. Япония приветствует вступление в силу Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов, заключенного между Россией и Соединенными Штатами в июне текущего года. Мы надеемся, что Договор будет последовательно выполняться и послужит крупным шагом вперед на пути к ядерному разоружению.

Договор о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является одним из основополагающих компонентов режима Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и Япония будет решительно добиваться его скорейшего вступления в силу. На третьей Конференции по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ, которая проходила в Вене в прошлом месяце, были достигнуты некоторые важные результаты. Накануне Конференции министр иностранных дел Японии г-жа Иорико Кавагути и Председатель Конференции министр иностранных дел Австрии направили совместное письмо министрам тех стран, от которых зависит вступление в силу ДВЗЯИ, с призывом как можно скорее ратифицировать Договор.

Япония прилагает и другие усилия по содействию скорейшему вступлению в силу ДВЗЯИ, такие как, например, предоставление развивающимся странам технической помощи в области технологий по обеспечению проверки и введение в действие национальной операционной системы ДВЗЯИ в ноябре прошлого года. Пользуясь этой возможностью, я еще раз настоятельно призываю все государства, которые еще не подписали или не ратифицировали Договор, сделать это как можно скорее.

Япония придает большое значение началу переговоров по вопросу, который касается договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. К сожалению, участники Конференции по разоружению не смогли приступить к проведению этих переговоров, несмотря на договоренность, содержащуюся в Заключительном документе Конференции 2000 года участников



ДНЯО по рассмотрению действия Договора. В августе этого года Япония представила на рассмотрение участников Конференции по разоружению рабочий документ, касающийся договора о запрете производства расщепляющегося материала для ядерного оружия, в целях содействия скорейшему началу переговоров.

Весной текущего года государства-участники ДНЯО провели вторую сессию Подготовительного комитета Конференции 2005 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, в ходе которой делегации провели конструктивные и активные обсуждения и представили свои доклады. Все это способствовало укреплению взаимопонимания и повышению транспарентности в отношениях между государствами-участниками. Для поддержания и усиления режима ДНЯО крайне важно, чтобы Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора увенчалась успехом. В этой связи я хочу подчеркнуть необходимость осуществления договоренностей, содержащихся в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора и касающихся как ядерного нераспространения, так и ядерного разоружения.

Кроме того, необходимо добиваться всеобщего присоединения к ДНЯО и обеспечения его выполнения. Поэтому Япония приветствует присоединение Республики Куба и Тимора-Лешти к этому Договору. Япония настоятельно призывает все страны, которые еще не сделали этого, безотлагательно присоединиться к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием.

Очень важно добиваться укрепления гарантий МАГАТЭ и особенно обеспечения универсальности его Дополнительного протокола в качестве эффективного средства по борьбе с невыполнением обязательств. Япония вносит разнообразный вклад, делаясь своим опытом и оказывая финансовую помощь, в проведение международных семинаров не только в Азиатско-Тихоокеанском регионе, но и в Латинской Америке, Центральной Азии и Африке. В декабре прошлого года Япония провела в Токио Международную конференцию по обеспечению более широкого присоединения к усиленным гарантиям МАГАТЭ. В этом году моя делегация вновь представит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, озаглавленный «Путь к полной ликвидации ядерного оружия». Мы с нетерпе-

нием ожидаем его принятия при поддержке подавляющего большинства государств-членов.

Важно прилагать усилия по укреплению Конвенции по химическому оружию (КХО) и улучшению функционирования Организации по запрету химического оружия (ОЗХО). Япония будет и далее поддерживать деятельность ОЗХО. Государства-участники КХО провели в Гааге в апреле текущего года первую Конференцию по рассмотрению действия Конвенции, на которой удалось добиться некоторых позитивных результатов, а именно принятия на основе консенсуса Политической декларации, в которой государства-участники подтвердили свою приверженность реализации цели полной ликвидации и нераспространения химического оружия посредством внедрения международной системы проверки.

Япония приветствует тот факт, что в ходе возобновленной пятой Конференции государств-участников Конвенции о биологическом оружии (КБО) по рассмотрению действия Конвенции, проходившей в ноябре прошлого года, была одобрена путем консенсуса программа работы на трехлетний период до 2006 года, когда состоится Конференция по рассмотрению действия КБО. Состоявшееся в августе этого года в соответствии с согласованной программой работы совещание экспертов стало успешным и плодотворным первым шагом в этом направлении. Япония активно участвовала в работе этого совещания, выступив с докладом по вопросу о биологической безопасности и представив рабочие документы. Мы надеемся, что результаты совещания заложат прочную основу для проведения более целенаправленного обсуждения на предстоящем совещании государств-участников, которое запланировано на ноябрь этого года.

Международное сообщество должно рассмотреть вопрос о распространении баллистических ракет, которые несут угрозу международному и региональному миру и безопасности. Государствам необходимо принять конкретные меры по ограничению и сокращению производства ракет и предотвращению их распространения. В ноябре прошлого года вступил в силу Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет, который представляет собой крупный шаг вперед, поскольку он является первой международной нормой по содействию режиму нераспространения баллистических ракет и призывает к прояв

лению максимальной сдержанности в отношении разработки, испытания и развертывания этих ракет. Япония поддерживает процесс придания универсального характера Гаагскому кодексу поведения и призывает страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к нему.

Серьезный характер проблемы, касающейся стрелкового оружия и легких вооружений, со всей очевидностью подтверждается тем фактом, что в результате применения этого вида оружия ежегодно погибают приблизительно 500 000 человек. Япония выполняла функции Председателя на первом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоялось в Нью-Йорке в июле текущего года. Это было первое совещание, проведенное в рамках системы Организации Объединенных Наций, по рассмотрению хода выполнения Программы действий, принятой на Конференции по проблеме стрелкового оружия и легких вооружений, в 2001 году. На этом совещании путем консенсуса был принят доклад (A/CONF.192/BMS/2003/1), в приложении к которому содержатся выводы Председателя и который обеспечил успех этого совещания. В качестве его Председателя я пользуюсь этой возможностью, чтобы от всей души поблагодарить все делегации за проявленный дух сотрудничества, благодаря которому был успешно применен многосторонний подход.

На этом совещании были представлены различные региональные инициативы и наглядно отражены масштабы и глубина обязательства всего международного сообщества работать сообща в рамках многостороннего подхода в целях борьбы с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Его успех наглядно подтвердил тот факт, что многосторонний подход имеет большое значение, и что мы можем успешно его применять. Первое созываемое раз в два года совещание также упоминалось в выводах Председателя встречи на высшем уровне Группы восьми, которое состоялось в Эвиане до проведения совещания. Япония надеется, что все государства приложат усилия для реализации своих обязательств в отношении выполнения Программы действий и развития достигнутых на совещании результатов, предприняв конкретные

шаги по укреплению осуществляемых на национальном, региональном и международном уровнях мер по урегулированию проблемы стрелкового оружия и легких вооружений в период подготовки ко второму совещанию.

Мы считаем необходимым оказывать помощь тем странам, которые пострадали от этой проблемы. Поэтому Япония, например, приступила к осуществлению ряда проектов по сбору оружия в Камбодже. Один из важнейших компонентов этих проектов известен как «Оружие в обмен на развитие», цель которого состоит в добровольной сдаче оружия, благодаря чему в общине будут построены школы, мосты, дороги и колодцы.

Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, созданный благодаря совместной инициативе Европейского сообщества и Японии, играет значительную роль в содействии транспарентности в вооружениях. В прошлом году мы отмечали десятую годовщину функционирования Регистра. В целях укрепления его универсального характера Япония участвовала наряду с Канадой, Германией, Нидерландами и Организацией Объединенных Наций в организации серии региональных практикумов в Африке, Южной Америке и Азии.

Япония будет продолжать свои усилия по укреплению универсального характера Оттавской конвенции с гуманитарной точки зрения. В феврале текущего года наша страна завершила процесс ликвидации своих запасов противопехотных мин в соответствии с требованиями Конвенции. В прошлом месяце в Бангкоке успешно завершилось пятое совещание государств-участников Оттавской конвенции, и Япония согласилась выполнять функции Сопредседателя Постоянного комитета по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Пользуясь этой возможностью, я призываю государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции.

В настоящее время в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия ведутся переговоры по вопросу о взрывоопасных пережитках войны, а также обсуждение проблемы, касающейся ограничения применения не только противопехотных, но и других видов мин, в целях разработки мандата для переговоров. Япония готова принять участие в подготовительной работе по существу к Конференции

государств-участников, которая состоится в ноябре этого года.

Для продвижения вперед процесса разоружения и нераспространения очень важно заручиться пониманием и поддержкой со стороны молодежи и гражданского общества в целом. В этой связи большое значение имеют хорошо сбалансированные учебные программы по вопросам разоружения и нераспространения. Япония выступила с инициативой по улучшению обучения и повышению осведомленности по этим вопросам в контексте ДНЯО и на второй сессии Подготовительного комитета ДНЯО представила рабочий документ, касающийся образования по проблемам разоружения и нераспространения, от имени следующих соавторов: Египта, Венгрии, Мексики, Новой Зеландии, Перу, Польши и Швеции.

За последние 20 лет в Японии также побывали 450 участников Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению. В рамках этой Программы ее участники посетили Хиросиму и Нагасаки. Благодаря этой Программе молодые дипломаты смогли глубже понять суть различных проблем разоружения, и в настоящее время многие бывшие ее участники играют активную роль в этой области в качестве послов и дипломатов. Япония будет продолжать оказывать поддержку этой важной Программе.

Япония высоко оценивает деятельность трех Региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения. Мы с удовлетворением узнали о том, что в августе этого года на Конференции Организации Объединенных Наций по разоружению в Осаке состоялись важные и плодотворные дискуссии. Япония будет по-прежнему поддерживать деятельность этих Региональных центров.

Сейчас я хочу остановиться на ситуации, сложившейся на Конференции по разоружению. Искренне жаль, что участникам Конференции, которая является единственным многосторонним форумом для ведения переговоров по вопросам разоружения, так и не удалось приступить к переговорам после разработки Договора о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) в 1996 году. Необходимо как можно скорее выйти из этой тупиковой ситуации. Япония выполняла функции Председателя Конференции на заключительном этапе нынешней

сессии, в ходе которого министр иностранных дел нашей страны г-жа Иорико Кавагути выступила перед участниками Конференции. Она рассказала о политике Японии и прилагаемых страной усилиях в области разоружения и нераспространения и призвала к скорейшему достижению консенсуса в отношении программы работы и безотлагательному началу деятельности по существу. Япония надеется, что Конференция по разоружению сможет приступить к переговорам в начале следующего года благодаря неустанным усилиям, прилагаемым в Женеве и правительством государств-членов Конференции. В перерыве между сессиями я в качестве Председателя Конференции по разоружению буду продолжать проводить консультации с ее государствами-членами в тесной координации со следующим Председателем о путях преодоления нынешнего тупика в соответствии с задачами, сформулированными в ежегодном докладе.

В заключение, я хотела бы подчеркнуть важность рассмотрения вопросов разоружения в связи с процессом примирения в тех странах, которые пережили серьезные конфликты. С этой точки зрения я хочу обратить внимание членов Комитета на важность координации и укрепления усилий в области разоружения, восстановления и примирения. В постконфликтных ситуациях международному сообществу необходимо налаживать отношения сотрудничества в целях недопущения рецидивов конфликтов не только посредством процессов разоружения и демобилизации, но и путем поощрения усилий, направленных на восстановление и примирение. Особенно важно обсудить вопрос о возможных путях включения концепции примирения в процесс восстановления и разоружения в постконфликтный период и разработки программ разоружения с учетом необходимости содействия примирению.

**Председатель** (*говорит по-английски*): На нашем утреннем заседании должны выступить еще восемь ораторов. Я очень прошу делегации ограничить выступления в своем национальном качестве 10 минутами и 15 минутами, если они выступают от имени ряда делегаций или от имени региональных групп.

**Г-н Ким Сам Хун** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я поздравляю Вас с вступлением на этот высокий пост в Первом комитете. Я уверен, что благодаря Вашему умелому руководству наши прения по во

просам разоружения и нераспространения в этом году увенчаются успехом.

Как всегда Первый комитет предоставляет нам особую возможность подвести итоги событий, произошедших в области разоружения и нераспространения за отчетный период. В этом году как никогда ранее для нас особенно важно иметь эту возможность для устранения серьезных угроз, возникающих в условиях быстро меняющейся обстановки в области безопасности. Для повышения эффективности и значимости работы Первого комитета нам необходимо решать стоящие перед нами сложные задачи, а не уклоняться от них. Г-н Председатель, в этой связи моя делегация поддерживает выдвинутую Вами инициативу о проведении консультаций, посвященных обсуждению методов работы Первого комитета с целью повышения ее эффективности.

В настоящее время надежность и целостность режима ядерного нераспространения, основанного на Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), подвергаются беспрецедентным сомнениям. На нынешнем переломном этапе международное сообщество должно подтвердить свою приверженность цели ядерного нераспространения, разработав всеобъемлющую стратегию, предназначенную для более эффективного решения проблемы, связанной с невыполнением обязательств. Такая стратегия должна быть направлена на устранение всех недостатков и ограничений, которые присущи нынешнему режиму ядерного нераспространения.

В этой связи Республика Корея придает большое значение деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) по усилению его системы гарантий, которая играет главную роль в укреплении доверия к выполнению государствами-участниками ДНЯО своих обязательств. Поэтому Агентству необходимо обладать соответствующим потенциалом и мандатом для того, чтобы оно могло более эффективно бороться с теми, кто постоянно нарушает свои обязательства. В этой связи мы считаем, что всеобщее присоединение к Дополнительному протоколу является обязательным условием достижения этой цели. Со своей стороны, правительство Республики Корея в ближайшее время ратифицирует этот Протокол.

Как показывают недавние события, одних лишь юридических подходов, основанных на одинаковой модели, недостаточно для урегулирования

различных случаев распространения, которые становятся все более сложными. Если нам не удастся пресечь эти новые тенденции и случаи с помощью обычных мер, то нам придется разработать более эффективные стратегии для решения этих сложных задач. В этой связи Республика Корея поддерживает совместные заявления и планы действий, которые были приняты на недавно состоявшихся совещаниях Группы восьми, Европейского союза и на встрече на высшем уровне государств-членов Европейского союза и Соединенных Штатов и в которых подчеркивается необходимость принятия более активных мер в отношении государств, которые подозреваются в распространении оружия массового уничтожения и не выполняют свои обязательства.

Исходя из этого, мы считаем, что страны, обладающие соответствующими арсеналами оружия массового уничтожения, и государства-поставщики соответствующих материалов и оборудования должны нести особую ответственность. Страны, которые обладают такими потенциалами, должны продемонстрировать в своей деятельности более высокий уровень открытости и транспарентности. Эти усиленные стандарты послужили бы не только сдерживающим фактором для стран, не выполняющих обязательства, но и средством содействия укреплению доверия между государствами.

Кроме того, строгие и эффективные принудительные меры в области экспортного контроля являются главным компонентом системы нераспространения. Все государства должны применять эффективные меры контроля за материалами, оборудованием и технологиями, которые связаны с производством оружия массового уничтожения, и в этой связи прилагать надлежащие усилия по обеспечению защиты и безопасности. Режимы экспортного контроля, такие как, например, Группа ядерных поставщиков, сыграли важнейшую роль в создании надежных барьеров, которые способствуют недопущению приобретения опасных материалов безответственными субъектами, в том числе террористическими организациями. Исходя из этой твердой убежденности, правительство Республики Корея организовало и провело в Сеуле в мае 2003 года пленарное заседание Группы ядерных поставщиков. Более того, правительство нашей страны будет принимать у себя в 2004 году участников пленарного совещания Режимов контроля за ракетными технологиями (РКРТ).

Над Корейским полуостровом вновь нависла серьезная угроза ядерного распространения. Разработанная Северной Кореей программа ядерного оружия представляет собой самую опасную угрозу для мира и безопасности не только Корейского полуострова, но и всего региона Северо-Восточной Азии и даже за его пределами. Республика Корея преисполнена решимости добиваться создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Корейском полуострове. Поэтому ни при каких обстоятельствах нельзя мириться с программой ядерного оружия, разработанной Северной Кореей. Более того, нет альтернативы полному, необратимому и контролируемому свертыванию ее программы ядерного оружия. Северная Корея ничего не приобретет, но всего лишится, если будет и далее преследовать свои честолюбивые цели в ядерной области. И напротив, если она откажется от своей ядерной программы, мое правительство приложит все усилия, чтобы помочь Северной Корее преодолеть экономические трудности, с которыми она сталкивается, и стать членом международного сообщества.

Республика Корея будет продолжать работать в тесном сотрудничестве с теми странами, которые также жизненно заинтересованы в ликвидации ядерного оружия на Корейском полуострове, чтобы найти мирный вариант урегулирования ядерной проблемы, связанной с Северной Кореей, на основе дипломатических усилий. Переговоры с участием шести сторон, которые начались в Пекине в августе текущего года, предоставляют наилучшую возможность для урегулирования этой проблемы дипломатическими средствами. Мы настоятельно призываем Северную Корею воспользоваться этой возможностью для обеспечения мирного урегулирования.

Невозможно достичь целей ядерного нераспространения и разоружения без укрепления многосторонних инструментов, дополняющих режим ДНЯО в целом. Республика Корея придает огромное значение скорейшему вступлению в силу Договора о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Являясь убежденным сторонником разработки международной нормы против ядерных испытаний, Республика Корея принимала участие в работе Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобщем запрещении ядерных испытаний, проведенной в Вене в прошлом месяце. До вступления его в силу необходимо соблюдать все существующие моратории. Республика Корея по-

прежнему поддерживает деятельность Временного технического секретариата Организации Договора о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), особенно его усилия по созданию режима проверки Договора.

Еще одной задачей, которая, по нашему мнению, имеет безотлагательный характер в области ядерного нераспространения и разоружения, является проведение переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющего материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. К сожалению, задержки в проведении переговоров о таком договоре обусловлены затянувшейся тупиковой ситуацией, сложившейся на Конференции по разоружению. Заключение договора о запрещении производства расщепляющегося материала будет не только практическим шагом вперед на пути к ядерному разоружению и нераспространению, но и эффективным средством борьбы с ядерным терроризмом посредством уменьшения риска попадания этих материалов в руки террористов. Поэтому мы искренне надеемся, что участникам Конференции по разоружению удастся вырваться из состояния тупика и без дальнейших задержек приступить к переговорам о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала.

Республика Корея поддерживает неуклонный и последовательный прогресс в направлении ядерного разоружения в качестве неотъемлемого компонента ДНЯО. В этой связи мы приветствуем вступление в силу в июне нынешнего года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московского договора»). Мы с большим удовлетворением отмечаем заключение этого Договора между двумя крупнейшими ядерными державами в качестве важнейшего шага, который будет содействовать количественным сокращениям оружия на основе практического поэтапного подхода. В глобальном контексте мы считаем, что создание новых стратегических рамок повлечет за собой далеко идущие позитивные последствия для международной ситуации в области безопасности. Мы надеемся, что эти рамки заложат основу для заключения других соглашений, касающихся повышения уровня транспарентности и отчетности, между другими государствами, обладающими ядерным оружием.

Республика Корея с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в области химического и биологического оружия и баллистических ракет. Первая Конференция по рассмотрению действия Конвенции по химическому оружию (КХО) явилась подходящим и полезным форумом для обсуждения важных вопросов, таких как план действий по выполнению принятых государствами обязательств, роль КХО в современных условиях в области безопасности и обеспечение всеобщего присоединения к Конвенции. Будучи одним из активных членов Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), мы надеемся, что пятилетний план работы, о котором идет речь в заявлении Председателя, послужит для Организации полезным руководством к действиям при выполнении стоящих перед ней в будущем году сложных задач.

Совещание экспертов по Конвенции о биологическом оружии (КБО) предоставило возможность для своевременного проведения плодотворного обсуждения двух актуальных тем: принятие государствами необходимых мер по осуществлению предусмотренных в Конвенции запретов, включая вступление в действие уголовного законодательства, и создание национальных механизмов для поддержания безопасности и наблюдения за патогенными микроорганизмами и токсинами. С учетом того, что это было первое совещание, состоявшееся после того, как государства-участники договорились о создании новых процессов по укреплению Конвенции, мы считаем, что оно способствовало продвижению вперед в правильном направлении. Мы надеемся, что на следующем совещании государств-участников, которое состоится в ноябре, будет вынесен ряд конкретных рекомендаций в этой области.

С учетом продолжающегося процесса распространения баллистических ракет Республика Корея приветствует прогресс, достигнутый в ходе состоявшегося на прошлой неделе второго очередного совещания государств, подписавших Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет. Мы надеемся, что в ближайшем будущем Гаагскому кодексу поведения будет придан универсальный характер в качестве важнейшей меры укрепления доверия в целях предотвращения распространения баллистических ракет.

В течение прошлого года достигнут существенный прогресс в области обычных вооружений. Мы с особым удовлетворением отмечаем усилия по укреплению режима Конвенции по конкретным видам обычного оружия и повышению эффективности Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Республика Корея по-прежнему полностью поддерживает эти усилия.

Мы полностью осознаем смертоносную взаимосвязь между незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и терроризмом. Эта опасная незаконная торговля не только предоставляет возможность террористическим группам приобретать коварное оружие, но и во многих случаях служит одним из крупнейших источников финансирования проводимых ими операций. Первое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям предоставило государствам-членам важную возможность поделиться накопленным опытом, передовой практикой и извлеченными уроками. Мы высоко оцениваем многие полезные предложения, направленные на укрепление международных усилий в этой области.

В частности, моя делегация хочет настоятельно призвать к ужесточению контроля над переносными зенитно-ракетными комплексами (переносными ЗРК), поскольку они очень активно используются многими террористическими организациями. Мы с удовлетворением отмечаем проведенную в этом году работу Группы правительственных экспертов по Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций, которые решили расширить сферу охвата Регистра и включить переносные ЗРК в качестве новой подгруппы. Подобные изменения должны служить руководством для наших усилий, направленных на приведение наших существующих механизмов в соответствие с угрозами изменяющейся обстановки в области безопасности.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что Республика Корея уделяет серьезное внимание работе нынешней сессии Первого комитета. Г-н Председатель, я хочу заверить Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на нашу поддержку и сотрудничество в Ваших усилиях, направленных на изыскание путей и средств устранения возникаю-

щих угроз в области безопасности и упорядочение работы Комитета.

**Г-н Аш-Шамси** (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего мне очень приятно от имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов искренне поздравить Вас с избранием на этот высокий пост в этом важном Комитете. Мы уверены в том, что Ваш богатый дипломатический опыт будет эффективно способствовать успешному проведению наших прений и поможет нам согласовать наши точки зрения по вопросам, касающимся разоружения и укрепления международной безопасности. Я желаю Вам и другим членам Бюро всяческих успехов. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту за руководство работой Комитета на прошлой сессии, а также выразить признательность заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения и сотрудникам его Департамента за их важный вклад в разработку механизмов международного сотрудничества в области разоружения и укрепления международного мира и безопасности.

Сейчас, когда Первый комитет проводит свое заседание, международное сообщество следит за развитием событий, связанных с гонкой вооружений на региональном и международном уровнях. Несмотря на прилагаемые на протяжении многих лет системой Организации Объединенных Наций огромные неустанные усилия по решению этого критически важного вопроса, который считается главным фактором порождения военной конфронтации и разрушительных войн как для народов, так и различных цивилизаций, достоин сожаления тот факт, что ряд крупных стран по-прежнему стремятся к разработке ядерных реакторов и наращиванию военных арсеналов, включая ракеты, химическое, биологическое и ядерное оружие, а также стратегические и тактические вооружения.

Кроме того, многие государства, не обладающие ядерным оружием, особенно в регионах, где сохраняется напряженность и происходят конфликты, таких как Южная Азия, Корейский полуостров и район Залива, действуют в соответствии с собственным пониманием концепции сдерживания и прибегают к признанным или непризнанным средствам гонки вооружений, таким как проведение испытаний подобного оружия в военных целях, его производство и приобретение, при полном игнорировании всех региональных и международных мно-

госторонних конвенций и протоколов о запрещении и уничтожении подобного оружия.

Серьезные угрозы, с которыми сталкивается международное сообщество в области международного мира и безопасности, более не ограничиваются гонкой вооружений исключительно между государствами, а также включают новые формы вызовов, такие как, например, непрекращающаяся торговля оружием и попытки приобретения незаконным и безответственным образом таких опасных видов вооружений, как ядерное, биологическое и химическое оружие. В этой связи растет вероятность того, что преступные организации и экстремистские элементы, занимающиеся террористической деятельностью, могут получить доступ к такому оружию. К числу новых угроз также относятся незаконный оборот наркотиков, транснациональная организованная преступность, незаконная эксплуатация природных ресурсов и другие подобные действия, которые создают угрозу равновесию, сложившемуся в области региональной и международной безопасности, и даже основам нашего существования.

Значительный, беспрецедентный рост ежегодных военных расходов большинства государств мира в интересах укрепления их военных потенциалов по сравнению с ростом военного бюджета в годы «холодной войны» свидетельствует о том, страны многих регионов мира переживают состояние пессимизма, напряженности, отсутствия безопасности и эскалации гонки вооружений. Тем временем объем официальной и неофициальной помощи в целях развития, направляемый на решение таких проблем, как нищета, распространение болезней, ухудшение состояния окружающей среды и гуманитарные кризисы в развивающихся странах, значительно сократился. Поэтому мы призываем к выработке имеющей обязательную силу международной стратегии сотрудничества на основе принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций и принятых ею резолюций, а также других многосторонних конвенций и протоколов, которые содержат одинаковые и недискриминационные положения в отношении всех государств. Такая стратегия должна обеспечить укрепление режима нераспространения ядерного оружия, ликвидацию оружия массового уничтожения и устранение угроз и напряженности, возникающих в связи с подобными проблемами. В этом контексте мы подчеркиваем необходимость принятия следующих мер.

Во-первых, необходимо призвать государства, обладающие ядерным оружием, полностью выполнить свои юридические и нравственные обязательства, проистекающие из договоров и протоколов в области разоружения, а также договоров, касающихся нераспространения ядерного оружия, что будет способствовать укреплению их политической воли в процессе серьезных переговоров, ведущих к полному уничтожению их ядерного и стратегического оружия в конкретные временные сроки.

Во-вторых, мы должны потребовать от государств, не обладающих ядерным оружием, которые стремятся к его приобретению, пересмотреть свою политику, проявить сдержанность и урегулировать свои региональные споры мирными средствами и посредством переговоров.

В-третьих, необходимо активизировать усилия по разработке эффективных, безусловных международных договоров, гарантирующих безопасность государствам, которые не обладают ядерным оружием и другими видами оружия массового уничтожения, и подтвердить право этих государств на доступ к современным технологиям, которые могут быть использованы для мирного развития.

В-четвертых, Конференции по разоружению необходимо учредить специализированные комитеты в соответствии со статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), перед которыми будет поставлена задача осуществления деятельности по систематическому уничтожению всех видов оружия массового уничтожения и ядерного оружия. Эти усилия должны включать создание международной организации по разработке договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного или тактического оружия в интересах поддержания международного мира и безопасности.

С удовлетворением отмечая успех региональных и субрегиональных усилий по созданию зон, свободных от ядерного оружия, во многих частях мира, мы в то же время выражаем удивление и разочарование в связи с безуспешными попытками создать подобную зону на Ближнем Востоке в силу непримиримой позиции правительства Израиля, которое отказывается поставить свои ядерные реакторы и военные арсеналы под режим международных гарантий, с тем чтобы обеспечить свое военное превосходство и закрепить за собой право на неза-

конную оккупацию и эксплуатацию палестинских и арабских территорий. Тем самым оно пренебрегает принципами международного права и международными резолюциями, которые запрещают односторонние акты агрессии, поскольку они угрожают региональному и международному миру и безопасности.

Объединенные Арабские Эмираты присоединились к ДНЯО, Договору о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), Конвенции по запрещению химического оружия, исходя из своей твердой убежденности в важности укрепления универсального характера таких договоров в целях создания мира, свободного от всех форм подобной угрозы. Моя страна считает, что создание зон, свободных от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, имеет огромное значение для установления сбалансированных региональных и международных стратегических отношений. Поэтому мы вновь призываем международное сообщество, особенно крупные влиятельные державы, оказать давление на правительство Израиля, с тем чтобы заставить его ликвидировать свой ядерный арсенал и безоговорочно присоединиться к ДНЯО, поскольку он является единственной страной в регионе, которая не присоединилась к нему. Ему также необходимо поставить все свои гражданские и военные ядерные объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) согласно соответствующим резолюциям и решениям шестой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, состоявшейся в 2000 году. Мы также призываем к прекращению всей научной, технической и финансовой поддержки на цели развития ядерного потенциала Израиля в силу того, что эта деятельность влечет за собой негативные последствия для мирного процесса на Ближнем Востоке.

В заключение, мы хотели бы призвать к активизации международных усилий, направленных на укрепление превентивной дипломатии и культуры мира, а также на разработку механизмов диалога, укрепление мер доверия и урегулирование споров мирными средствами на основе принципов уважения суверенитета государств, невмешательства в их внутренние дела и отказа от иностранной оккупации. Мы также надеемся, что наши прения в этом важном Комитете приведут к достижению существенного прогресса во всех сферах разоружения и созданию международных условий, свободных от



всех видов угроз, с тем чтобы людские, экономические и экологические ресурсы можно было бы направить на достижение наших общих целей в сфере развития.

**Г-н Вагаба** (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Уганды уже имела возможность поздравить Вас и членов Бюро с избранием на руководящие посты в Первом комитете. Мы вновь заверяем Вас в том, что Вы можете рассчитывать на полное сотрудничество и поддержку нашей делегации. Мы также поздравляем г-на Нобуясу Абэ с назначением на пост заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения и благодарим его за вступительное заявление, с которым он выступил вчера и в котором он изложил руководящие принципы, полезные для проведения нашей дискуссии.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений, которые широко используют участники многочисленных конфликтов в Африке, является серьезной и непосредственной угрозой миру и безопасности не только на нашем континенте, но и во всем мире. Легкость, с которой можно получить доступ к этому оружию, отсутствие трудностей при его транспортировке и распространении способствуют разжиганию конфликтов внутри государств и между ними.

В нашем регионе — районе Великих озер Африки — нам удалось достичь определенного прогресса в региональных усилиях, направленных на урегулирование конфликтов в Демократической Республике Конго, Бурунди и в южной части Судана. Мы очень надеемся, что мирный дивиденд, к которому стремятся страны региона, не будет утрачен в результате незаконного применения огромного арсенала стрелкового оружия, используемого в ходе этих конфликтов, в особенности негосударственными субъектами.

Поэтому Уганда приветствует доклад Группы правительственных экспертов по вопросу об отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений (A/58/138), который будет рассмотрен Комитетом в ходе текущей сессии. Уганда заявляет о своей готовности поддержать все конструктивные предложения, направленные на разработку международного документа, позволяющего государствам выявлять это оружие и установить над ним контроль. Мы также с удовлетворением отмечаем ус-

пешное завершение первого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоялось в Нью-Йорке в июле этого года. Мы также возлагаем большие надежды на следующее совещание, которое состоится в 2005 году, и на Конференцию по рассмотрению хода осуществления этой Программы в 2006 году.

Терроризм является одним из самых ужасных бедствий современности. Десятки тысяч мирных жителей были убиты или получили ранения в результате неизбирательных актов терроризма, совершаемых во всем мире. В результате этого возникают новые и неотложные задачи по выработке режима разоружения и контроля над вооружениями. Если террористические группы получают доступ к такому оружию массового уничтожения, как ядерное, биологическое или химическое оружие, то международное сообщество подвергнется смертельной опасности и окажется на грани катастрофы. Поэтому сегодня как никогда ранее перед международным сообществом стоит безотлагательная задача активизации усилий, направленных на то, чтобы убедить все государства ратифицировать Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Конвенцию о биологическом оружии (КБО), Конвенцию по химическому оружию (КХО) и Договор о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Эти усилия должны продолжаться до тех пор, пока не будет выработано универсальное соглашение о полной ликвидации и запрещении этого оружия. Уганда готова полностью поддержать эти усилия.

Сохраняющаяся тупиковая ситуация в отношении вопроса о созыве Конференции по разоружению вызывает у нас серьезную обеспокоенность. Мы настоятельно призываем Рабочую группу активизировать свою деятельность в целях достижения согласия по программе работы Конференции. Мы считаем, что международный мир и безопасность, включая аспекты разоружения, должны относиться к сфере компетенции многосторонних форумов, прежде всего Организации Объединенных Наций.

Что касается осуществления Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, то Уганда с удовлетворением отмеча

ет, что все большее число стран ратифицирует или присоединяется к этой Конвенции. Мы призываем государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно стать ее участниками. В этой связи Уганда присоединится к авторам проекта резолюции об осуществлении Конвенции. Мы полностью разделяем заявление делегации Королевства Таиланд по данному вопросу.

Г-н Председатель, и наконец, делегация Уганды хочет заявить о своей поддержке Вашего предложения о проведении специальной сессии по рассмотрению методов работы Первого комитета, в частности, и Генеральной Ассамблеи в целом. Мы считаем, что подобная специальная сессия является своевременной и будет содействовать повышению эффективности и действенности работы Организации.

**Г-н Моток (Румыния)** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы в моем национальном качестве и в качестве заместителя Председателя Комитета искренне поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Первом комитете. Я заверяю Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на нашу поддержку во время выполнения Вами важных функций. Пользуясь случаем, я также хочу от всей души поздравить г-на Нобуясу Абэ с избранием на должность заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения. Мы рассчитываем на тесное сотрудничество с ним и его коллегами.

Румыния полностью присоединяется к заявлению, с которым выступила делегация Италии от имени Европейского союза (ЕС) в качестве его Председателя. В дополнение к нему я хотел бы высказать следующие замечания.

В настоящее время безопасность и стабильность подвергаются как на международном, так и региональном уровне угрозам, порождаемым распространением оружия массового уничтожения и средствами его доставки. Происшедшие 11 сентября 2001 года события придают неотложный характер общим усилиям всех государств, направленным на недопущение того, чтобы оружие массового уничтожения могло попасть в руки террористических групп.

Угроза распространения приобрела новое измерение в связи с тем, что транснациональные группировки стремятся к приобретению и исполь-

зованию оружия массового уничтожения. Растет угроза того, что радикальные или террористические группы могут приобрести оружие массового уничтожения у нестабильных режимов. Нам всем известно, что для борьбы с угрозой распространения оружия массового уничтожения не существует панацеи или универсального решения на все случаи жизни. Стремясь к достижению нашей общей цели ликвидации оружия массового уничтожения, мы должны использовать все средства, которые, по нашему мнению, будут самыми эффективными в каждом конкретном случае. В распоряжении международного сообщества имеется ряд средств. Все они необходимы, и ни одно из них не является достаточным само по себе.

Эффективные международные соглашения, разработанные в области контроля над вооружениями и разоружения, позволили ограничить распространение ядерного, химического и биологического оружия. Эти многосторонние соглашения и устанавливаемые ими режимы препятствуют реализации программ в области оружия массового уничтожения и наносят ущерб политическому авторитету тех стран, которые стремятся к распространению. Однако эти договоры не имеют универсального характера. Как показывает накопленный за последнее время опыт, сами по себе они не могут обеспечить выполнение странами, которые серьезно намерены приобрести подобное оружие, своих международных обязательств. Что необходимо изменить для того, чтобы мы могли более эффективно противостоять этим все более зловещим вызовам и угрозам?

Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, и поэтому его членам необходимо добиваться консенсуса в отношении расширения рамок определения ситуаций, которые создают угрозу международному миру и безопасности. К их числу необходимо включить ситуации, которые связаны с оружием массового уничтожения, с тем чтобы международное сообщество могло применять своевременные и эффективные меры по их урегулированию. Мы должны привести в соответствие с современными требованиями всю систему, учрежденную Уставом Организации Объединенных Наций, как с точки зрения превентивной дипломатии, так и мер принуждения, и выработать новый многосторонний подход, направленный на объявление вне

закона деятельности по приобретению или применению всех видов оружия массового уничтожения.

Этот подход должен включать не только цель всеобщего присоединения к конвенциям в области запрещения оружия массового уничтожения и их эффективного осуществления, но и надежные и интрузивные системы проверки и строгие меры принуждения, необходимые для эффективного пресечения усилий любой страны, направленных на незаконное приобретение оружия массового уничтожения. Для этого требуются более строгие национальные законодательства в области контроля над экспортом и внедрение процедур, соответствующих международным стандартам. Для этого также необходимы эффективный глобальный подход к физической защите ядерных и других радиоактивных материалов, более строгий контроль за химическими и биологическими компонентами и эффективные меры по запрещению передачи или поставок оружия массового уничтожения, систем его доставки и связанных с этим материалов государствам и негосударственным субъектам, в отношении которых возникают подозрения, связанные с распространением.

Цели Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), а именно установление контроля над дальнейшим распространением ядерного оружия и продвижение вперед по пути к ядерному разоружению в настоящее время подвергаются существенному давлению. На наш взгляд, ДНЯО по-прежнему является основой глобального режима нераспространения и деятельности в области ядерного разоружения. Система гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) является основополагающим компонентом международного режима ядерного нераспространения. Румыния считает, что дополнительные протоколы являются неотъемлемой частью системы гарантий МАГАТЭ, и придает большое значение их осуществлению всеми соответствующими государствами. В этой связи мы обращаемся с призывом ко всем государствам как можно скорее заключить и выполнить дополнительные протоколы.

Запрещение всех испытательных взрывов ядерного оружия или любых других ядерных взрывов и вступление в силу Договора о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) станут важными шагами на пути к достижению целей нераспространения и разоружения. Важно, чтобы все государства, которые еще не сделали этого, как

можно скорее подписали и ратифицировали ДВЗЯИ. Мы приветствуем тот факт, что ряд стран, которые не смогли ратифицировать или подписать этот Договор, тем не менее соблюдают мораторий на проведение ядерных взрывов.

Переговоры на Конференции по разоружению о недискриминационном и универсальном договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств являются важным этапом процесса ядерного нераспространения и разоружения. Мы сожалеем о том, что участникам Конференции по разоружению до сих пор не удалось добиться консенсуса в отношении начала этих переговоров. Мы вновь выражаем свое мнение о том, что работа вспомогательных органов Конференции по разоружению должна начаться незамедлительно на основе мандатов, которые должны носить достаточно практический и широкий характер, с тем чтобы можно было достичь соглашения.

Румыния серьезно обеспокоена растущей тенденцией, связанной с распространением баллистических ракет, способных нести оружие массового уничтожения. Мы с удовлетворением отмечаем принятие Международного кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет в качестве первого шага на пути к включению баллистических ракет в многосторонний режим нераспространения и разоружения и призываем другие страны присоединиться к этому Международному кодексу поведения.

Возможное неправомерное применение химических материалов и оборудования в рамках наступательной программы или террористами является слишком серьезным риском, чтобы мы могли позволить себе бездействовать. Румыния твердо считает, что разработка надежных национальных систем контроля над экспортом является одним из основных обязательств каждого государства-участника Конвенции по химическому оружию (КХО). Она приносит всем государствам большую пользу с точки зрения безопасности, снижая вероятность того, что химическое оружие может быть разработано или применено в том или ином регионе. Эффективные национальные системы контроля над экспортом, добровольно скоординированные между государствами, наряду с повышением уровня транспарентности в результате полного осуществления мер по проверке выполнения Конвенции будут способ

ствовать повышению уровня международной безопасности и укреплению взаимного доверия. Мы придаем большое значение дальнейшему укреплению КХО и беспрепятственному функционированию Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) и ее Секретариата под умелым руководством Генерального директора Рохелио Пфиртера.

Конвенция о запрещении биологического или токсинного оружия является главным инструментом предотвращения применения биологических материалов или токсинов в качестве оружия. Полное запрещение такого оружия массового уничтожения становится особенно важным с учетом его потенциального применения террористами. Я уже подчеркивал важность эффективного национального законодательства в области контроля над экспортом и институтов, которые следят за его выполнением. С нашей точки зрения, сейчас очень важно, чтобы все государства-экспортеры приняли на себя обязательство и приняли надлежащие меры по обеспечению жесткого контроля над экспортом материалов, оборудования и технологий двойного назначения. Цель системы экспортного контроля — обеспечить, чтобы их поставки осуществлялись только в мирных целях согласно требованиям соответствующих конвенций и договоров, содействуя также расширению международного сотрудничества и технологическому развитию. Румыния поддерживает все усилия, прилагаемые в контексте Вассенаарских договоренностей, Группой ядерных поставщиков, Австралийской группой и в рамках Режима контроля за ракетными технологиями (РКРТ), в целях предотвращения распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки и содействия, в случае Вассенаарских договоренностей, повышению транспарентности и ответственности при осуществлении поставок обычных вооружений и товаров и технологий двойного назначения.

Сейчас я перехожу к вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях. Первое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней помогло всем государствам рассмотреть вопрос о начале работы над оставшимися и новыми соответствующими проблемами, что позволяет нам надеяться на

успешное проведение второго созываемого раз в два года совещания в 2005 году и Конференции по обзору прогресса в осуществлении Программы действий в 2006 году. В феврале текущего года Румыния в сотрудничестве с Канадой и Италией провела у себя региональный семинар по вопросам экспортного контроля, маркировки и отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений, результаты которого были представлены участникам первого созываемого раз в два года совещания.

Румыния по-прежнему преисполнена решимости содействовать глобальной ликвидации противопехотных мин и будет продолжать участвовать в кампании по универсальному применению Оттавской конвенции, которая устанавливает строгие временные сроки для уничтожения запасов мин и расчистки заминированных территорий. Даже несмотря то, что Конвенция предоставляет нам некоторую степень гибкости, мы должны сделать все для того, чтобы достичь целей в намеченные сроки. Выполнение положений Конвенции и усилия в области гуманитарного разминирования являются взаимодополняющей деятельностью.

В заключение, я хотел бы заявить о том, что Румыния твердо намерена работать в тесном взаимодействии с другими государствами в целях осуществления всеобъемлющей реформы нашей Организации. В этой связи необходимо усовершенствовать многосторонние механизмы в области международной безопасности, разоружения и нераспространения, с тем чтобы они могли более эффективно удовлетворять современные потребности международного сообщества. Поэтому мы готовы присоединиться к прилагаемым в настоящее время усилиям по усовершенствованию методов работы Первого комитета.

**Г-жа Мохадзи** (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени моей делегации от всей души поздравить Вас с избранием на этот высокий пост в Первом комитете. Мы уверены, что Ваш богатый опыт и специальные знания в области разоружения помогут нам добиться существенных результатов в рассмотрении многих вопросов, стоящих в нашей повестке дня. Мы поздравляем также других членов Бюро. Г-н Председатель, я заверяю Вас в полной поддержке моей делегации во время выполнения стоящих перед Вами задач.

В нынешней относительно беспокойной международной обстановке, которая вызывает озабоченность, Мадагаскар желает подтвердить свою приверженность многостороннему процессу, направленному на всеобщее и полное разоружение. Являясь развивающейся страной, которая ежедневно сталкивается с проблемами нищеты, мы как никто другой стремимся к созданию воплощенной в Уставе коллективной системы безопасности, которая обеспечит защиту и безопасность нашего народа. Поэтому мы добиваемся, с одной стороны, чтобы Организация Объединенных Наций играла ключевую роль в обеспечении и поддержании международного мира и безопасности, а, с другой стороны, принятия совместной коллективной ответственности в рамках многосторонней системы в интересах урегулирования международных проблем. Вот те принципы, которых мы придерживаемся и о которых идет речь в недавно принятой Декларации тысячелетия.

К сожалению, окончание эпохи «холодной войны», на которое мы возлагали столь много надежд, особенно в том, что касается области разоружения, не привело к возрождению многосторонности. Мы могли убедиться в беспомощности нашей Организации перед лицом проблем нищеты и в ее бездействии в условиях распространения региональных конфликтов. Конференция по разоружению, этот единственный многосторонний форум по проведению переговоров по вопросам нераспространения, контроля над вооружениями и документам в области разоружения, по-прежнему находится в состоянии тупика и неспособна продвигаться вперед в решении существенных и процедурных вопросов. Ситуация усугубляется еще и тем, что своду норм материального права, касающимся всех аспектов разоружения и разработанным в результате многолетних усилий, нанесен ущерб в силу отказа некоторых государств присоединиться к существующим договорам а, с другой стороны, принятием некоторыми государствами односторонних решений о выходе из того или иного договора.

Несмотря на то что общая ситуация представляется довольно тревожной, параллельные инициативы привели к достижению позитивных результатов, которые нам следует проанализировать. Прежде всего я имею в виду выдвинутую Канадой инициативу, которая привела к заключению Конвенции о противопехотных минах. Инициативы выдвигаются

и в других областях, и мы должны поддерживать их посредством мобилизации необходимых ресурсов, с тем чтобы они увенчались успехом.

Моя малочисленная делегация, которой сложно принимать участие во всех консультациях, проводимых по проектам резолюций, пользуется возможностью, которую предоставляет участие в общих прениях для того, чтобы изложить свои позиции по различным пунктам нашей повестки дня.

Для Мадагаскара нераспространение и ликвидация ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения являются главными целями процесса всеобщего и полного разоружения. Необходимо укрепить Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), а также поддержать и соблюдать такие региональные механизмы, как создание зон, свободных от ядерного оружия. Мы надеемся, что участникам Конференция 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО удастся утвердить новые механизмы по проверке и контролю.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями также представляет собой реальную угрозу стабильности и безопасности малых государств. Необходимо усовершенствовать нынешний режим транспарентности и выявления в целях получения информации об источниках и поставщиках стрелкового оружия и легких вооружений на международном уровне.

В целом моя делегация в качестве члена Группы африканских государств и Движения неприсоединения поддерживает позиции, которые будут изложены этими двумя группами в ходе общих прений или во время любых других неофициальных консультаций в будущем. Мы надеемся, что нынешняя сессия позволит нам изыскать пути и средства оживления многостороннего процесса разоружения.

**Председатель** (*говорит по-английски*): В ответ на поступившую от Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) официальную просьбу предоставить ей возможность для выступления я хотел бы с согласия Комитета предоставить слово Генеральному директору ОЗХО г-ну Рохелио Пфиртеру.

**Г-н Пфиртер** (Организация по запрещению химического оружия (ОЗХО)) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам искренние поздравления по случаю

избрания на этот пост в столь важном Комитете Генеральной Ассамблеи, который исторически наиболее тесным образом связан с Конвенцией по химическому оружию (КХО). Кроме того, Ваша страна является уважаемым членом (ОЗХО), которая благодаря своему участию и искренней поддержке, особенно в плане добровольных взносов, играет важную роль в обеспечении прогресса в осуществлении Конвенции. За это она заслуживает не только моей искренней признательности, но всех государств-членов.

Мы принимаем сегодня участие в работе Первого комитета, как это происходит каждый год, для того, чтобы рассказать о наиболее важных событиях, имевших место в процессе разоружения в области химического оружия. В то же время мы находимся здесь для того, чтобы узнать мнения собравшихся в Первом комитете представителей международного сообщества о многочисленных вопросах, включенных в повестку дня международной безопасности.

В прошлом году в своем заявлении, которое было первым после моего вступления в должность Генерального директора, я поделился не только своими надеждами, но и некоторыми предчувствиями. Я рассказал о своих надеждах, поскольку после переломного этапа ОЗХО возвращалась к обычной деятельности. Однако я также поделился своими предчувствиями в связи со стоящими перед нами сложными задачами, касающимися выполнения нашего основного мандата, а также предстоящим в жизни нашей юной Организации важным событием — проведением первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции по химическому оружию, которая должна была состояться в Гааге.

Сегодня я могу заявить, что наши ожидания оправдались, и международное сообщество может гордиться определенными достижениями на фронте разоружения в области химического оружия, несмотря на многие препятствия, которые действительно не следует списывать со счетов.

Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции проходила с 29 апреля по 9 мая. На протяжении этого периода проходили заседания, и члены Комитета, безусловно, запомнят, что они проходили в атмосфере спора и оживленной дискуссии по важнейшим вопросам, касающимся принципа многосторонних отношений и его места в

деле защиты и сохранения мира и безопасности посредством разоружения. В этом контексте мы хотели бы с большим удовлетворением отметить безусловный консенсус, которым увенчалась первая Конференция по рассмотрению действия Конвенции и вследствие которого государства-участники безоговорочно подтвердили свою неизменную приверженность Конвенции и делу достижения ее целей и принципов.

Согласованная путем консенсуса Политическая декларация подчеркивает основные рекомендации участвовавших государств, включая их признание путей укрепления международного мира и безопасности посредством Конвенции. В то же время Декларация подтвердила основы запрещения химического оружия, которые заключены в ее положениях о подлинном и недискриминационном разоружении, нераспространении и международном сотрудничестве и помощи.

Помимо Политической декларации участники первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции также приняли второй и более подробный документ, состоящий из 134 пунктов, о результатах и целях, включая решение государств-членов о подготовке двух отдельных планов действий — по приданию ей универсального характера и по осуществлению Конвенции на национальном уровне. Мы должны признать это достижение в качестве важного результата многосторонних усилий на этапе, когда в других сферах многостороннего разоружения, особенно в области оружия массового уничтожения, возникают серьезные проблемы, а иногда и откровенное расхождение мнений. В противоположность этому — возможно, к сожалению, поскольку в этом контексте не должно быть никаких противоположностей, — на фронте разоружения в области химического оружия у нас, как представляется, сложились общность взглядов, прочный консенсус, которые сформировались в результате напряженных усилий по согласованию различных точек зрения, и мы обязаны сохранить и развить их.

Разумеется, никто не станет утверждать, что мы завершили свою миссию. Но мы должны отметить, что подобная широкомасштабная поддержка действительно имеет большое значение, придавая нам энергию и стимул для решения сложных задач, которые ставит Конвенция для государств-членов и Технического секретариата. Позвольте мне коротко остановиться на этих задачах.

Государства, обладающие оружием, которых в настоящее время насчитывается пять, включая Албанию, продолжают процесс ликвидации своих запасов химического оружия. Согласно имеющейся информации, в соответствии с режимом проверки ОЗХО по состоянию на 1 сентября 2003 года уничтожено почти 8000 тонн отравляющих химических веществ, включая категории 1 и 2 химических веществ двойного назначения или 11,2 процента общих запасов, заявленных владеющими этим оружием государствами, а также почти 2 миллиона зарядов или 25 процентов заявленных запасов.

Индия, Соединенные Штаты Америки и еще одно государство-участник до сих пор выполняют свои обязательства по ликвидации 20 процентов своих заявленных запасов химического оружия. Программы ликвидации в Российской Федерации после возникших на первых этапах задержек осуществляются в соответствии с продлением определенного Конвенцией окончательного срока, согласованного государствами-участниками. В октябре прошлого года ситуация казалась неясной, однако в апреле этого года Россия подошла к важному переломному этапу, завершив уничтожение 1 процента своих запасов, и этот процесс продолжается.

Ликвидация химического оружия является исключительно сложной и дорогостоящей операцией. Миллиарды долларов затрачиваются на эту малоизвестную, но необходимую деятельность государствами-участниками, обладающими оружием, а также государствами, которые им не владеют, но оказывают поддержку усилиям по его уничтожению. Несмотря на задержки и трудности, государства, обладающие химическим оружием, твердо намерены ликвидировать свои запасы в сроки, определенные Конвенцией. В Соединенных Штатах, которые выделяют значительные финансовые и материально-технические ресурсы на цели ликвидации, ожидаются некоторые задержки, однако Соединенные Штаты демонстрируют исключительно серьезное намерение добиться поставленной цели посредством выделения финансовых и технических ресурсов, и мы убеждены в том, что они сделают это в сроки, намеченные Конвенцией.

Разоружение имеет основополагающее значение, и это существенно меняет дело, когда речь идет о Конвенции. Однако это лишь один из аспектов Конвенции.

Все государства — участники Конвенции подтверждают важность достойного доверия режима контроля за химической промышленностью. Практически, уничтожение химического оружия не имело бы смысла без действенной системы предотвращения процесса разработки новых видов оружия государствами, стремящимися к обладанию таким оружием и пытающимися ввести в заблуждение мировое сообщество. На данный момент инспекционные группы ОЗХО провели 1600 инспекций, причем две трети из них на объектах, связанных с химическим оружием, и одну треть — на 500 промышленных предприятиях всего мира, которые занимаются производством, переработкой или потреблением различных химических веществ, включенных в перечень Конвенции. Мы продолжаем тесное сотрудничество с национальными органами в государствах-участниках и с международными промышленными ассоциациями для обеспечения гарантий применения режима проверки справедливым образом, который не сдерживал бы экономическое и техническое развитие государств-участников. Однако нам необходимо сделать больше в этой сфере для того, чтобы наш режим контроля и далее служил надежным механизмом сдерживания.

Химическая промышленность является важным этапом на пути к разоружению в области химического оружия, и ее нельзя сбрасывать со счетов. У нас налажено исключительно плодотворное сотрудничество с химической промышленностью. Это крайне важно для успеха Конвенции по химическому оружию.

Все более успешно развивается международное сотрудничество, а государства-члены все более широко пользуются программами помощи. Благодаря этому Конвенция придает дополнительную значимость обязательствам, принятым государствами-участниками. Мы оказываем содействие развивающимся странам в деле создания потенциала по защите от химического оружия. Посредством программы партнерства мы проводим подготовку инженеров и специалистов в химической промышленности и знакомим их с самыми современными технологиями и процессами. Мы также способствуем обмену информацией, химическими веществами и оборудованием для производства, переработки и использования химических веществ для целей, не запрещенных Конвенцией.

Несмотря на прогресс, достигнутый в этих сферах, успех Конвенции будет зависеть от обеспечения ее универсального характера и всестороннего осуществления ее государствами-участниками.

Что касается универсальности, то число ее участников неуклонно растет. В прошлом году я отмечал, что к Конвенции присоединились 147 государств. В этом году эта цифра составляет 156 государств-участников, и мы рассчитываем, что это число увеличится в ближайшем будущем.

Наши усилия, которые необходимо продолжать, станут все более активными во всех регионах мира. Мы с особой озабоченностью отмечаем отсутствие стремления присоединиться к Конвенции у ведущих государств на Ближнем Востоке и Корейском полуострове. Мы также продолжаем свои усилия в Африке, Азии и Латинской Америке.

Еще раз возвращаясь к моему прошлогоднему выступлению, я хотел бы обратить внимание делегаций на то, что год назад мы объявили о программе действий для Африки. С тех пор мы укрепили отношения с Африканским союзом в деле осуществления решений Союза стремиться к осуществлению Конвенции на этом континенте. В начале текущего года мы обратились с призывом к участникам проходившей в Мапуту встречи на высшем уровне африканских государств и с удовлетворением отмечаем результаты этого шага, поскольку новые африканские государства присоединяются к Конвенции и начинают извлекать пользу из программ сотрудничества и повышения уровня безопасности в результате присоединения к одной из важных конвенций в области разоружения. Нам особенно приятно отметить, что Комиссия Африканского союза положительно отнеслась к предложению о включении вопроса о химическом оружии в общую повестку дня этой Организации.

Необходимо приложить согласованные усилия для того, чтобы государства, которые не являются участниками Конвенции, присоединились к ней. В некоторых случаях наше сотрудничество обнадеживает, и мы готовы оказать заинтересованным государствам всестороннюю поддержку и помощь, которые им, возможно, потребуются для подписания Конвенции. В других случаях — и я уже обращал внимание на некоторые регионы — мы полностью осознаем, что, возможно, более широкие соображения в области безопасности являются причиной

нынешнего нежелания некоторых государств, не являющихся участниками Конвенции, присоединиться к ней. Однако мы не собираемся сдаваться. Мы убеждены, что даже в районах напряженности государства, не являющиеся участниками Конвенции, поймут, что применение химического оружия совершенно неприемлемо, и никогда международное сообщество не узаконит его даже в порядке осуществления права на самооборону. Нельзя рассчитывать на то, что кто-то отнесется с пониманием к двойственному отношению к химическому оружию, которое осуждено международным сообществом, и вполне справедливо в силу того, что основными его жертвами являются ни в чем не повинные мирные жители.

Опасность приобретения террористами оружия массового уничтожения требует того, чтобы государства и международные организации приняли конкретные меры. В этой связи ОЗХО вносит свой вклад в соответствии с резолюциями 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности. Осознавая тот факт, что мы не являемся учреждением, занимающимся борьбой с терроризмом, мы все же хотели бы внести свою лепту в международную борьбу с этой новой и крайне серьезной угрозой. Безусловно, осуществление Конвенции является одной из эффективных мер борьбы с терроризмом. Кроме того, ОЗХО принимала и будет продолжать принимать активное участие в консультациях, проводимых под эгидой Контртеррористического комитета Организации.

Мы также хотели бы активизировать и расширить сотрудничество между ОЗХО и Департаментом по вопросам разоружения, которым теперь руководит посол Нобуясу Абэ. Я искренне поздравляю его с недавним назначением. Мы придаем большое значение сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций. Оно является логически обоснованным и эффективным с точки зрения затрат, поскольку мы являемся составляющими компонентами единого международного сообщества государств, объединенных концепцией и принципом разоружения и нераспространения. На основе результатов проведения совместных совещаний и изучения возможностей обмена экспертами, а также благодаря сотрудничеству с региональными центрами Организации Объединенных Наций мы намерены подготовить ряд предложений о возможных путях укрепления этого сотрудничества.



ОЗХО продолжает осуществление своих программ. Оперативно осуществляется наша деятельность по проверке, и мы продолжаем выдвигать новые инициативы и предложения в сферах международного сотрудничества и помощи. Конвенция по химическому оружию и созданный для ее реализации Технический секретариат являются динамичной реальностью, которую мы обязаны поддерживать, и мы надеемся, что международное сообщество, прежде всего Организация Объединенных Наций и этот Комитет, будут и впредь обеспечивать им такую поддержку.

В заключение, я хотел бы вновь повторить слова, которые я сказал несколько недель назад в своем обращении к нашему Исполнительному совету в Гааге. Совершенное несколько недель назад варварское и коварное нападение на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде лишило жизни многих людей, в том числе Специального представителя Генерального секретаря, нашего уважаемого бразильского коллегу Сержиу Виейру ди Меллу. Коллектив ОЗХО разделяет чувства своих коллег в Организации Объединенных Наций, с которыми мы тесно сотрудничаем в решении вопросов, представляющих взаимный интерес. Пусть память о тех, кто отдал свою жизнь во имя мира, неся службу под голубым флагом Организации Объединенных Наций, вдохновляет наши прения и направляет наши действия.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь слово имеют те представители, которые желают выступить в порядке осуществления своего права на ответ. Прежде чем предоставить им слово, я хотел бы напомнить делегатам о том, что Комитет будет придерживаться той процедуры, о которой я говорил на предыдущем заседании.

**Г-н Чен Ён Рен** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики желает воспользоваться этим правом, чтобы ответить на обвинения, выдвинутые представителем Японии, которая сегодня в первой половине дня говорила о ядерной проблеме на Корейском полуострове.

Враждебная политика Японии по отношению к нашей стране является весьма опасной и нацелена на вооруженное столкновение между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией.

Обеспокоенность Японии своей безопасностью нагнетается ей самой, и решение проблемы состоит в том, чтобы она отказалась от своей враждебной политики по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике. Более того, политика Японии, которая состоит в том, чтобы удушить Корейскую Народно-Демократическую Республику, становится с каждым днем все более явной, и в результате этого отношения между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией находятся на грани столкновения. Даже судьба подписанной в Пхеньяне между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией Декларации подвергается угрозе в результате безрассудной враждебной политики Японии по отношению к моей стране.

За обеспечение безопасности и создание мирной обстановки несет ответственность сама Япония. Эту проблему невозможно решить путем нагнетания гонки вооружений и подготовки иностранной агрессии под предлогом угрозы, исходящей от той или иной стороны. Если Япония действительно стремится к обеспечению безопасности и мира, ей необходимо прекратить сотрудничество с Соединенными Штатами в ее стремлении к нагнетанию враждебных отношений с Корейской Народно-Демократической Республикой и ее удушению и пойти по пути выплаты компенсации за преступления, совершенные в прошлом, и улучшения отношений с моей страной. Это — путь обеспечения безопасности Японии.

**Г-жа Иногути** (Япония) (*говорит по-английски*): Я несколько поражена выступлением представителя Северной Кореи. Я хотела бы о многом напомнить Северной Корее. Именно по инициативе премьер-министра моей страны Дзюньитиро Коидзуми год назад он совершил свой мужественный визит в Пхеньян и начал очень важные переговоры по существу с г-ном Ким Чен Иром. Прозвучавшие в выступлении представителя Северной Кореи обвинения в том, что Япония проводит враждебную политику по отношению к Северной Корее являются абсолютно несправедливыми, и я надеюсь, что он не имел этого в виду. Если бы это было так, то премьер-министр моей страны не поехал бы в Северную Корею и не выступил бы с подобной инициативой сотрудничества.

Я полностью убеждена в твердой решимости Японии урегулировать все свои двусторонние про

блемы и проблемы ядерного нераспространения мирными, дипломатическими, конструктивными, практическими и полезными средствами, и Япония не проводит враждебную политику по отношению к Северной Корее. Мы неоднократно заявляли о своей готовности приступить к проведению конструктивных мирных переговоров для урегулирования существующих проблем, и я не принимаю обвинений в том, что мы проводим враждебную политику по отношению к Северной Корее. Такое отношение вызывает у нас обеспокоенность, о которой мы уже заявляли, и мы привержены устранению этой обеспокоенности. Однако мы не проводим никакой враждебной политики по отношению к Северной Корее.

Мы сотрудничаем с Соединенными Штатами в целях урегулирования нерешенных вопросов и проблем в регионе мирным и конструктивным образом. Я полагаю, что мы можем рассчитывать на приверженность всех участников шестисторонних переговоров и на поддержку всего международного сообщества в стремлении урегулировать все сохраняющиеся проблемы в Северо-Восточной Азии всеми имеющимися в нашем распоряжении мирными средствами. Я уверена в том, что представитель Корейской Народно-Демократической Республики согласится с нами в том, что все наши вопросы необходимо решать мирными средствами. Необходимо доказать, что мы способны урегулировать все проблемы в Северо-Восточной Азии мирным образом и что мы можем продемонстрировать международному сообществу возможность это сделать на основе дипломатических усилий и сотрудничества. Мы в состоянии продемонстрировать это в Северо-Восточной Азии.

Я настоятельно призываю представителя Северной Кореи поддержать меня в стремлении к урегулированию всех наших проблем самыми эффективными, мирными и практическими средствами. Такая враждебная полемика не отвечает духу Организации Объединенных Наций, и поэтому я призываю представителя Северной Кореи заявить о нашей общей приверженности, которая получит поддержку со стороны международного сообщества, разрешить наши проблемы мирными средствами.

**Г-н Чон Ён Рен** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Главным моментом в осуществлении Пхеньянской декларации для Японии является урегулирование

проблем, связанных с ее неблагоприятным прошлым, с учетом исторических условий принятия Декларации и ее основной направленности. Это обязательное условие нормализации двусторонних отношений, будущее улучшение которых полностью зависит от решения этого вопроса. Если Япония не проявит искренность в соответствии с основной направленностью Декларации, то Корейской Народно-Демократической Республике также будет сложно выполнить эту Декларацию.

**Г-жа Иногути** (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотела бы высказать лишь одно небольшое замечание. Правительство Японии полностью привержено осуществлению Пхеньянской декларации.

*Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.*